

ADMINISTRATIO-BALDINTZA ZEHATZEN
AGIRIA, ZERBITZU-KONTRATUA
PROZEDURA IREKI BIDEZ
KONTRATATZEKO.

HARRERA, KONTROLA ETA JENDEA
HARTZEKO ZERBITZUA, LEGAZPIKO BIKUÑA
KIROLDEGIKO UDAL KIROL
INSTALAZIOETAN.

PLIEGO DE CLÁUSULAS
ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA
CONTRATO DE SERVICIOS POR
PROCEDIMIENTO ABIERTO.

SERVICIO DE RECEPCION, CONTROL Y
ATENCION AL PÚBLICO EN LAS
INSTALACIONES DEPORTIVAS
MUNICIPALES DEL POLIDEPORTIVO
BIKUÑA DE LEGAZPI.

1. KLAUSULA. Xedea eta kalifikazioa

Hauxe izango da Agiri honen arabera esleituko den kontratuaren xedea: Legazpiko Bikuña kiroldegiko udal kirol instalazioetan harrera, kontrola eta jendea hartzeko zerbitzua eskaintzea. Zerbitzu hori genero ikuspegia aintzat hartuta eskainiko da eta kontratu izaera izango duen espedienteen jasotako agiri teknikoaren arabera prestatuko da.

Modu berean, kontratua lan-osasuna errespetatuko duten metodo eta jardunbideak erabiliz gauzatuko.

Europako Parlamentuko eta Kontseiluko 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE Zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikora egokitzen dituen azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 15. artikuluekin bat etorriz, hemen zehaztu den kontratua zerbitzuen administratio-kontratu gisa dago kalifikatuta.

Kontratu honen xedea ez da sortatan bereizi, espedienteen egiaztatu diren arrazoiak direla bide.

CLÁUSULA 1. Objeto y calificación

El contrato que en base al presente pliego se adjudique tendrá por objeto, el servicio de recepción, control y atención al público de las instalaciones deportivas municipales del Polideportivo Bikuña de Legazpi, con perspectiva de género y de conformidad con la documentación técnica que figura en el expediente que tendrá carácter contractual.

Así mismo, este contrato se ejecutará con métodos y prácticas más respetuosas para la salud laboral.

El contrato definido tiene la calificación de contrato administrativo de servicios, de acuerdo con el artículo 17 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

El presente contrato no se divide en Lotes, por las razones justificadas en el expediente.



CPV kodea:

98341130-5: Atezaintza Zerbitzuak.

Código CPV:

98341130-5: Servicios de conserjería.

Kontratu hau erregulazio harmonizatuaren mende dago, eta datuen babesari buruzko estatuko eta Europar Batasuneko araudiaren mende dago.

El contrato definido se encuentra sometido a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos.

2. KLAUSULA. Hautatzeko eta esleitzeko prozedura

Prozedura irekia izango da kontratua esleitzeko modua; beraz, interesa duen edozein enpresarik aurkeztu ahal izango du proposamena. Debekatuta dago lizitatzailerekin kontratuaren baldintzak negoziatzea.

Kontratuaren esleipena, kalitatearen eta prezioaren arteko erlazioa oinarri hartu eta esleipenerako irizpide-aniztasuna kontuan hartuta erabakiko da, hamargarren klausulan jasotakoarekin bat etorriz.

CLÁUSULA 2. Procedimiento de Selección y Adjudicación

La forma de adjudicación del contrato será el procedimiento abierto, en el que todo empresario interesado podrá presentar una proposición, quedando excluida toda negociación de los términos del contrato con los licitadores.

La adjudicación del contrato se realizará utilizando una pluralidad de criterios de adjudicación en base a la mejor relación calidad-precio de conformidad con lo que se establece en la cláusula décima.

3. KLAUSULA. Kontratatzaileren profila

Gardentasuna segurtatzeko eta kontratatze jarduerari buruzko informazioa edonork jaso dezan, eta bestelako publizitate-bideak erabiltzearen kaltetan gabe, Udalak Kontratatzaileren Profila du eta ondorengo Web orrialdetik sartu ahal izango da bertara: www.legazpi.eus.

CLÁUSULA 3. Perfil de contratante

Con el fin de asegurar la transparencia y el acceso público a la información relativa a su actividad contractual, y sin perjuicio de la utilización de otros medios de publicidad, este Ayuntamiento cuenta con el Perfil de Contratante al que se tendrá acceso a través de la página web siguiente: www.legazpi.eus.



4. KLAUSULA. Lizitazioaren aurrekontu-oinarria eta kontratuaren balio estimatua

CLÁUSULA 4. Presupuesto Base de Licitación y valor estimado del contrato

4.1. Lizitazioaren aurrekontu-oinarria:

Zerbitzua	Orduko prezioa BEZ kanpo	Orduko prezioa BEZ barne
Legazpiko Bikuña kiroldegiko udal kirol instalazioetan harrera, kontrola eta jendea hartzea.	28,18€	34,10€

***BEZ: %21.**

Lizitatzailleek zenbateko horiek behera jota hobetu ahal izango dituzte euren eskaintzak.

4.2 Banakatzea:

1.- Orduko/Prezioa: 34,10€/orduko.

- Langileen gastuak: 26,63 €/orduko.
- Hainbat gastu: 1,55 € euro, honela banatuta:
 - Gastos estrcuturales: 0,85 €/orduko.
 - Beneficio industrial 0,70 €/orduko.
- BEZa, % 21: 5,91 €/orduko.

4.1. Presupuesto Base de Licitación:

Servicio	Precio /hora sin IVA	Precio/hora con IVA
Recepción, control y atención al público de las instalaciones deportivas.	28,18€	34,10€

***IVA: 21%.**

Estas cantidades podrán ser mejoradas a la baja en sus ofertas por los licitadores y las licitadoras.

4.2 Desglose:

1.- Precio/hora: Precio: 34,10€/hora.

- Gastos personal: 26,63 €/hora.
- Gastos diversos: 1,55 €/hora distribuidos del siguiente modo:
 - Gastos estructurales 0,85 €/hora.
 - Beneficio industrial 0,70 €/hora
- IVA 21%: 5,91 €/hora €





**LEGAZPIKO
UDALA**

4.3. **Kontratuaren balio estimatua**
138.307,44€koa da (BEZ kanpo).

4.3 **Valor estimado del contrato** asciende a la
cuantía de 138.307,44€ (IVA excluido).

5. KLAUSULA. Kreditua izatea

CLÁUSULA 5. Existencia de crédito.

Kontratua udal aurrekontutik ordainduko da, non
kreditu nahikoa atxikitzen baita.

El contrato se abonará con cargo al
presupuesto municipal, en el que existe crédito
suficiente.

6. KLAUSULA. Prezioak berrikustea

CLÁUSULA 6. Revisión de precios.

Ez dira prezioak berrikusiko.

No cabe la revisión de precios.

7. KLAUSULA. Kontratuaren iraupena.

CLÁUSULA 7. Duración del Contrato.

Zerbitzua prestatzeko epe totala urtebetekoa
izango da, kontratua formalizatuko den
biharamunetik edo kontratu-agirian zehaztutako
egunetik zenbatzen hasita. Hala ere, urtebeteko
iraupena izan dezakeen luzapen bat adostu
ahalko dute alderdi biek baina, dena den,
luzapenak barne, kontratuak ezingo du bi (2) urte
baino gehiago iraun.

El plazo total de ejecución de la prestación
será de 1 año, contado a partir del día siguiente
al de la formalización del contrato o desde la
fecha fijada en el documento contractual,
siendo susceptible de 1 prórroga de hasta un
año de duración, sin que la duración total del
contrato, incluida la prórroga, pueda exceder
de dos años.

Kontratazio-organoak erabakiko du kontratua
luzatzea eta derrigorrezkoa izango da
enpresariarentzako, baldin eta kontratuaren
iraunaldia bukatu baino bi hilabete lehenago
jakinarazten bada.

La prórroga se acordará por el órgano de
contratación y será obligatoria para el/la
empresario/a, siempre que su preaviso se
produzca al menos con dos meses de
antelación a la finalización del plazo de
duración del contrato.

**8. KLAUSULA. Kontratatzeko gaitasuna
egiaztatzea**

**CLÁUSULA 8. Acreditación de la Aptitud
para Contratar**

Jarduteko gaitasun osoa duten pertsona fisiko
zein juridikoez, espainolez zein atzerriarrek,
aurkeztu ahal izango dituzte eskaintzak, baldin
eta kontratatzeke debekuren bat ez badute eta
beren kaudimen ekonomiko, finantzario eta
teknikoa edo profesionala frogatzen badute.

Podrán presentar proposiciones las personas
naturales o jurídicas, españolas o extranjeras,
que tengan plena capacidad de obrar, no estén
incursas en prohibiciones de contratar, y
acrediten su solvencia económica, financiera y
técnica o profesional.



1. Enpresarien jarduteko gaitasuna honela egiaztatuko da:

a) **Pertsona juridikoak** diren enpresarien jarduteko gaitasuna, eraketaren eskriturak edo agiriak, estatutuak edo fundazio-egintzaren agiria aurkeztuz egiaztatuko da. Agiri horietan bere jardura zuzentzen duten arauak jasoko dira eta, balegokio, dagokion erregistro ofizial egokian inskribaturik egongo dira, pertsona juridikoaren motaren arabera.

b) **Pertsona fisikoak** diren enpresarien jarduteko gaitasuna Nortasunaren Agiri Nazionalaren fotokopia aurkeztuz egiaztatuko da; halaber, Jardura Ekonomikoen gaineko Zergan, dagokion epigrafean, alta emanda daudela egiaztatuko da.

c) **Europar Batasuna osatzen duten estatuetako bateko nazionalitatea duten edo Europako Esparru Ekonomikoari buruzko Akordioa sinatu duten Estatuetako enpresari ez espainolen** jarduteko gaitasuna, ezarrita dauden Estatutuaren legeriarekin bat etorritik erregistroan egindako inskripzioarekin egiaztatuko da; edo aplikagarriak diren komunitateko xedapenen arabera, eta araudian jasotako terminoetan, egindako zinpeko aitorpenarekin eta egiaztagiriarekin.

d) **Atzerriko gainerako enpresariak** enpresa helbideratuta dagoen Estatuko Espainiako Bulego Diplomatiko Iraunkorrak edo Kotsuletzeko Bulegoak luzatutako txostenarekin egiaztatuko dute beraien jarduteko gaitasuna.

2. Enpresariak, kontratatzeko debekuren batean sartuta ez daudela, epaile-lekukotzaren edo ziurtagiri administratiboaren bidez egiaztatu ahalko dute, dagokionaren arabera.

1. La capacidad de obrar de los empresarios y las empresarias se acreditará:

a) De los empresarios y empresarias que fueron **personas jurídicas** mediante la escritura o documento de constitución, los estatutos o el acto fundacional, en los que consten las normas por las que se regula su actividad, debidamente inscritos, en su caso, en el Registro público que corresponda, según el tipo de persona jurídica de que se trate.

b) De los empresarios y empresarias que fueron **persona físicas** mediante fotocopia del Documento Nacional de Identidad y acreditación de estar dado de Alta en el Impuesto de Actividades Económicas en el epígrafe correspondiente.

c) De los empresarios y empresarias **no españoles que sean nacionales de Estados miembros de la Unión Europea o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo** se acreditará por su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde están establecidos, o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, en los términos que se establezcan reglamentariamente, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

d) **De los demás empresarios y empresarias extranjeros**, con informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa.

2. La prueba, por parte de los y las empresarias, de la no concurrencia de alguna de las prohibiciones para contratar, podrá realizarse mediante testimonio judicial o certificación administrativa, según los casos.



Agintari eskudunak dokumentu hori luzatu ezin duenean, agintari administratiboaren, notario publikoaren edo erakunde profesional kualifikatuaren aurrean emandako erantzukizunpeko adierazpenarekin ordeztu ahal izango da.

3. Enpresariaren kaudimena:

- Enpresariaren **kaudimen ekonomiko eta finantzarioa** egiaztatzeko *urteko negozio-bolumena* edo, *urteko negozio-bolumena, kontratuaren esparruari dagokiona aurkeztuko da. Azken hiru urteetako ekitaldi oneneko negozio-bolumena izango da, kontuan hartuta enpresaburuak enpresa noiz sortu duen edo jarduerak noiz hasi dituen eta kontratuko prezio bereko edo goragoko eskaintzak noiz aurkeztu dituen. (Aurreikusitako urteko gastua: (69.153,72€ BEZ gabe)*

Ez da kaudimen-baldintza hori betetzen ez duen enpresarik onartuko.

- Enpresariaren **kaudimen tekniko edo profesionala** ondorengoak aurkeztuz egiaztatuko da:

a) *Azken hiru urteetan eskainitako zerbitzu edo egindako lan nagusien zerrenda, zehazki kontratu honen xede direnen berdinak edo antzekoak. Zehaztu behar dira horien zenbatekoa, data eta hartzailea (publikoa edo pribatua).*

Eskainitako zerbitzuak edo egindako lanak organo eskudunak luzatutako edo onartutako ziurtagirien bidez egiaztatuko dira hartzailea sektore publikoko erakundea denean; hartzailea subjektu pribatua denean hark luzatutako egiaztagiria edo, horrelakorik ez dagoenean,

Cuando dicho documento no pueda ser expedido por la autoridad competente, podrá ser sustituido por una declaración responsable otorgada ante una autoridad administrativa, notario público u organismo profesional cualificado.

3. La solvencia del/a empresario/a:

- La **solvencia económica y financiera** del/a empresario/a deberá acreditarse mediante la presentación del *volumen anual de negocios, o bien volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiera el contrato, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles en función de las fechas de constitución o de inicio de actividades del/a empresario/a y de presentación de las ofertas, por importe igual o superior al precio del presente contrato. (Gasto anual previsto: 69.153,72€ sin IVA).*

No será admitida ninguna empresa que no cumpla con este requisito de solvencia.

- La **solvencia técnica o profesional** de los/as empresarios/as deberá acreditarse, mediante la presentación de:

a) *Una relación de los principales servicios o trabajos realizados de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del presente contrato en el curso de los tres últimos años, en la que se indique el importe, la fecha y el destinatario, público o privado de los mismos.*

Los servicios o trabajos efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público; cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por este o, a falta de este certificado, mediante una





**LEGAZPIKO
UDALA**

enpresariaren aitorpena aurkeztu beharko da, prestazioa egin dela egiaztatuko duten dokumentuekin batera.

Zerbitzu bat xede den zerbitzuaren berdina edo antzekoa den zehazteko, CPV kodearen lehenengo hiru digituak hartuko dira kontuan.

Ez da kontratu honen helburu diren prestazioen berdinak edo antzekoak izan diren 1 prestazio eskaini ez duen enpresarik onartuko.

b) Kontratua burutzeaz arduratuko diren langileen titulazio akademikoak eta profesionalak, baita haien izenak eta prestakuntza profesionala ere.

Zentzu horretan, **enpresak kontratuaren xede den zerbitzua gauzatzeko ondoko baliabideak jartzeko konpromisoa hartu beharko du:**

Koordinazio-lanak egingo dituen eta horren ardura izango duen pertsona. Pertsona hori:

- * Prestazioa iraun bitartean etengabe aurkitzeko moduan egongo da.
- * Esleipendunaren eta administrazioaren arteko solaskidea izango da.
- * Zerbitzuan eragina izango duten gatazkak (lan-arlokoak, kontratuaren gainekoak, diziplinazkoak, ekonomikoak,...) konpontzeko hartu beharreko erabakiak hartzeko ahalmena eta eskuduntza izango du.
- * Gai izan behar du zerbitzua Euskadiko Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan eskaintzeko.

Modu berean, zerbitzua prestatzeko esleipendunak izendatuko dituen **langileek**:

- * Gai izan behar dute zerbitzua Euskadiko

declaración del empresario acompañado de los documentos obrantes en poder del mismo que acrediten la realización de la prestación.

Para determinar que un servicio es de igual o similar naturaleza al que constituye el objeto del contrato, se atenderá a los tres primeros dígitos del código CPV.

No será admitida ninguna empresa que no acredite haber ejecutado 1 prestación de igual o similar naturaleza que la que constituye el objeto del presente contrato.

b) Los nombres y la cualificación profesional, así como, las titulaciones académicas y profesionales del personal responsable de la ejecución del contrato.

En ese sentido, **la empresa deberá comprometerse a adscribir a la ejecución del contrato el siguiente personal:**

Una persona que realice labores de **coordinador/a-responsable**, que:

- * Deberá estar localizable constantemente mientras dure la prestación.
- * Realizará la labor de interlocución entre la adjudicataria y la administración.
- * Deberá tener las atribuciones y capacidades necesarias para tomar todo tipo de decisión y resolución de conflictos que afecte al servicio (laboral, contractual, disciplinario, económico, etc).
- * Deberá poder prestar el servicio en las dos lenguas oficiales de la CAPV.-

Así mismo, el **personal** que destine la parte adjudicataria a prestar el servicio:

- * Deberá poder prestar el servicio en las dos





LEGAZPIKO UDALA

Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan eskaintzeko.

Eskatutako euskararen ezagutza ondoren adierazitako bideetatik edozein erabiltzaile egiaztatuko da:

1. Zerbitzua eskainiko duten pertsonak Europako Erreferentzia Markoko B2 gaitasuna dutela egiaztatuko duten tituluak aurkeztuta.

2. Udal Euskaltegi zuzendariak egingo dien froga gaitututa.

Zentzu horretan, esleipendunak Udalarari idatziz eman beharko dio kontratua burutzeko egingo dituen kontratazioen berri.

Ez da kaudimen-baldintza hori betetzen ez duen enpresarik onartuko.

Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 77.1 b) artikuluan jasotakoaren arabera, zerbitzu-kontratuarentzat ez da enpresariaren sailkapena exijituko. Lizitazioaren iragarkian edo prozedura parte hartzeko gonbidapenean eta kontratua arautuko duten agirietan kaudimen ekonomikoa, finantzariora, teknikoa eta profesionala egiaztatzeko gutxienezko irizpideak eta baldintzak ezarriko dira, bai Legearen 87. eta 90. artikuluetan ezarritakoaren arabera, bai eska daitezkeen gutxienezko sailkapen eta kategoriatan edo azpi-taldearen arabera; beti ere, kontratuaren helburua indarrean dauden sailkapen talde edo azpi-talderen bateko sailkapen-eremuan sartuta baldin badago. Horretarako, kontratuaren CPV delakoari erreparatu zaio, 2002ko azaroaren 5eko Europako Parlamentu eta Kontseiluaren 2195/2002 Araudiak (CE) onartutako kontratu

lenguas oficiales de la CAPV.-

La acreditación del conocimiento del euskera exigido podrá hacerse de alguna de las siguientes maneras:

1. La presentación de documentos que acrediten que las personas que prestarán el servicio están en posesión del título que acredite su competencia B2 del Marco Europeo de Referencia.

2. Mediante la realización de una prueba por parte de la directora del Euskaltegi Municipal.

En ese sentido, el adjudicatario deberá dar cuenta al Ayuntamiento, por escrito, de las contrataciones que realice durante la ejecución del contrato.

No será admitida ninguna empresa que no cumpla con este requisito de solvencia.

De conformidad con lo recogido en el artículo 77.1 b) de la LCSP (Ley 9/2017), para los contratos de servicios no será exigible la clasificación del empresario. En el anuncio de licitación o en la invitación a participar en el procedimiento y en los pliegos del contrato se establecerán los criterios y requisitos mínimos de solvencia económica y financiera y de solvencia técnica o profesional tanto en los términos establecidos en los artículos 87 y 90 de la Ley como en términos de grupo o subgrupo de clasificación y de categoría mínima exigible, siempre que el objeto del contrato esté incluido en el ámbito de clasificación de alguno de los grupos o subgrupos de clasificación vigentes, atendiendo para ello al código CPV del contrato, según el Vocabulario común de





LEGAZPIKO UDALA

publikoen Hiztegi orokorraren arabera.

Horrelakoetan, enpresariak bi modutan egiaztatu ahal izango du bere kaudimena: kontratuari dagokion sailkapen taldean edo azpi-taldean eta sailkapen-kategorian sailkatuta dagoela erakutsiz edo kontratuaren agirietan zehaztu diren eta lizitazio-iragarkian edo prozeduran parte hartzeko gonbidapenean exijitutako kaudimenaren baldintza espezifikoak betetzen dituela egiaztatuz.

Helburu horretarako, kontratu honen xede den zerbitzuaren sailkapena ondorengo hau da: 1. kategoria, L taldea, L.6. azpitaldea.

4. Lizitatzailleen eta Sektore Publikoko Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean izena emanda egoteak, bertan jasotakoaren arabera eta kontrako frogarik ezean, enpresarien gaitasun-baldintzak egiaztatuko ditu honako arloei dagokienez: nortasuna eta jarduteko gaitasuna, gaikuntza profesional edo enpresariala, kaudimen ekonomiko eta finantzarioa eta tekniko edo profesionala, sailkapena eta jasotako gainerako inguruabarrak, eta bertan jaso beharreko kontratatze debekuak edo debekurik ez izana.

contratos públicos aprobado por Reglamento (CE) 2195/2002, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de noviembre de 2002.

En tales casos, el empresario podrá acreditar su solvencia indistintamente mediante su clasificación en el grupo o subgrupo de clasificación y categoría de clasificación correspondientes al contrato o bien acreditando el cumplimiento de los requisitos específicos de solvencia exigidos en el anuncio de licitación o en la invitación a participar en el procedimiento y detallados en los pliegos del contrato.

A tales efectos, la clasificación del servicio objeto del presente contrato es la siguiente: Categoría 1, grupo L, subgrupo L.6.

4.La inscripción en el **Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público** acreditará a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, las condiciones de aptitud del/a empresario/a en cuanto a su personalidad y capacidad de obrar, representación, habilitación profesional o empresarial, solvencia económica y financiera y técnica o profesional, clasificación y demás circunstancias inscritas, así como la concurrencia o no concurrencia de las prohibiciones de contratar que deban constar en el mismo.

9. KLAUSULA. Proposamenak eta dokumentazio administratiboa aurkeztea

9.1 Aurretiko baldintzak

Proposamenak lizitazioa arautzen duten agirietan eta dokumentazioan aurreikusitakora egokituko dira. Eskaintzak aurkezteak, enpresariak aipatu

CLÁUSULA 9. Presentación de Proposiciones y Documentación Administrativa

9.1 Condiciones previas

Las proposiciones deberán ajustarse a los pliegos y documentación que rigen la licitación,





LEGAZPIKO UDALA

klausulak edo baldintzak, salbuespenik gabe eta baldintzarik gabe, onartzen dituztela esan nahiko du.

Erakunde lizitatzailerak bakoitzak proposamen bakarra aurkeztu ahaliko du eta proposamena bakarka aurkeztu badu ezingo du enpresa-batasun batekin beste bat aurkeztu edo ezingo du enpresa-batasun bat baino gehiagoetan ageri. Arau horiek hausteak bera ageri den eskaintza guztiak ez onartzea ekarriko du berekin.

9.2 Eskaintzak aurkezteko lekua eta epea
Lizitazioa bitarteko elektronikoen bitartez izapidetuko da. Lizitatzailerak ezinbestean bitarteko elektronikoa erabiliz prestatu eta aurkeztu behar dituzte euren eskaintzak Lizitazio Elektronikorako Plataformaren bidez: www.contratacion.euskadi.eus Horrek esan nahi du:

- Lizitatzailerak modu telematikoan prestatu eta aurkeztu behar dituela bere eskaintzak.
- Sistemak egingo duela eskaintzen zaintza elektronikoa.
- Plataformaren bitartez irekiko eta ebaluatuko dela dokumentazioa.

Proposamenak, eta derrigor aurkeztu beharreko dokumentazioa, **hamabost (15) egun naturaleko** epean aurkeztuko dira, lizitazioaren iragarkia kontratatzailearen profilean argitaratuko den biharamunetik kontatzen hasita.

Dokumentazioa, jakinarazpenak eta komunikazioak Agiri honen I. Eranskinetan jasotakoaren arabera bidaliko dira.

y su presentación supone la aceptación incondicionada por el empresario o empresaria del contenido de la totalidad de sus cláusulas o condiciones, sin salvedad o reserva alguna.

Cada entidad licitadora no podrá presentar más de una proposición, ni suscribir ninguna propuesta en unión temporal con otros si lo ha hecho individualmente o figurar en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las propuestas por él suscritas.

9.2 Lugar y plazo de presentación de ofertas
La presente licitación tiene carácter electrónico. Los/as licitadores/as deberán preparar y presentar sus ofertas obligatoriamente de forma electrónica a través de la Plataforma de Licitación Electrónica www.contratacion.euskadi.eus. Lo que supone:

- La preparación y presentación de ofertas de forma telemática por el licitador o licitadora.
- La custodia electrónica de ofertas por el sistema.
- La apertura y evaluación de la documentación a través de la plataforma.

Las proposiciones, junto con la documentación preceptiva se presentarán, dentro del plazo de **15 días naturales** contados desde el día siguiente al de la publicación del anuncio de licitación del contrato en el perfil de contratante.

El envío de documentación, así como, las notificaciones y comunicaciones, se ajustará a lo recogido en el Anexo I de este Pliego.



LEGAZPIKO
UDALA

Dokumentu hau egiazkoa dela
07E7000608F100E0S6M1M2X3O3R9M
7S4B2A0M3T2
kodearekin egiazta daiteke
ondorengo Entitatearen Egoitza
Elektronikoan

SINATZAILA - DATA
AINHOA URRUELA BORDEGARAY (Ayuntamiento de Legazpi - Legazpi Udala)-Kontratazio eta giza baliabideetako teknikaria - 29/03/2023
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 29/03/2023
10:04:02

EXPEDIENTE ::
2023KIRO00006
Esp.Data: 28/03/2023
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO
GENERAL





LEGAZPIKO UDALA

Proposamenak sekretuak izango dira eta horretarako, izaera hori bermatuko duten bitartekoak erabiliko dira lizitazio publikoa egin arte.

9.3 Lizitatzailerak informatzea

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 138. artikuluan jasotako informazio gehigarria edo osagarria eskatu behar denean, Administrazio kontratatzaileak informazio hori, bederen, eskaintzak aurkezteko ezarritako epea bukatu baino sei egun lehenago eskaini beharko du, eskaera hori aipatu epea amaitu baino hamabi egun lehenago eskatu bada betiere. Eskaera hori lizitazioaren iragarkian aurreikusitako fax-zenbakian edo posta elektronikoaren helbidean egingo da.

9.4 Proposamenen edukia

Lehiaketan parte hartzeko proposamenak **HIRU ARTXIBO ELEKTRONIKOETAN** aurkeztuko dira. Lizitatzailerak sinatu egin beharko ditu horiek eta honako esaldia jarriko da: «Legazpiko Bikuña kiroldegiko udal kirol instalazioetan harrera, kontrola eta jendea hartzeko zerbitzuaren kontratazioan parte hartzeko proposamena». Hauexek dira artxiboen izenak:

- «A» Artxibo elektronikoa: Agiri administratiboak.
- «B» Artxibo elektronikoa: Balio judizioaren mendeko irizpideen haztapenerako dokumentazioa.
- «C» Artxibo elektronikoa: Proposamen ekonomikoa eta automatikoki kuantifika daitekeen dokumentazioa.

Las proposiciones serán secretas y para ello, se arbitrarán los medios que garantizan tal carácter hasta el momento de la licitación pública.

9.3. Información a los licitadores

Cuando sea preciso solicitar la información adicional o complementaria a que se refiere el artículo 138 de la LCSP, la Administración contratante deberá facilitarla, al menos, seis días antes de que finalice el plazo fijado para la presentación de ofertas, siempre que dicha petición se presente con una antelación mínima de doce días respecto de aquella fecha. Dicha solicitud se efectuará al número de fax o a la dirección de correo electrónico previsto en el anuncio de licitación.

9.4 Contenido de las proposiciones

Las proposiciones para tomar parte en la licitación se presentarán en **TRES ARCHIVOS ELECTRÓNICOS**, firmados por el licitador o licitadora, en los que se hará constar la leyenda «Proposición para licitar a la contratación del servicio de recepción, control y atención al público de las instalaciones deportivas municipales del Polideportivo Bikuña de Legazpi». La denominación de los archivos es la siguiente:

- Archivo electrónico «A»: Documentación Administrativa.
- Archivo electrónico «B»: Documentación cuya Ponderación Depende de un Juicio de Valor.
- Archivo electrónico «C»: Proposición Económica y documentación cuantificable de forma automática.



SINATZAILA - DATA		
Dokumentu hau egiazkoa dela 07E7000608F100E0S6M1M2X3O3R9M7S4B2A0M3T2 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan	AINHOA URRUELA BORDEGARAY(Ayuntamiento de Legazpi - Legazpiko Udala)-Kontratazio eta giza baliabideetako teknikaria - 29/03/2023 CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 29/03/2023 10:04:02	EXPEDIENTE :: 2023KIRO00006 Esp.Data: 28/03/2023 Ordua: 00:00 Und. reg: REGISTRO GENERAL





LEGAZPIKO UDALA

Gutun-azal bakoitzean sartuko diren dokumentuak jatorrizkoak edo egiazkotutako kopiak izango dira, indarrean dagoen Legeriarekin bat etorritik.

Artxibo bakoitzean ondoko agiriak sartuko dira; agiri horiek zenbatu egingo dira eta zenbaki horien zerrenda ere sartuko da:

«A» ARTXIBO ELEKTRONIKOA: AGIRI ADMINISTRATIBOAK.

Hauek aurkeztuko dira:

Pertsona lizitatzaileraren Erantzukizunpeko Adierazpena; bertan, Administrazioarekin kontratatzeke lege ezarrita dauden baldintzak betetzen dituela jasoko da.

Erantzukizunpeko adierazpena agiri honetako II. **Eranskinean** jaso den ereduaren arabera aurkeztuko da.

«B» ARTXIBO ELEKTRONIKOA: BALIO-JUDIZIOEN BIDEZ HAZTATUKO DEN DOKUMENTAZIOA

Balio-judizioaren mendeko irizpideak baloratzeko beharrezkoak diren agiriak sartuko dira. (10. klausula ikusi)

Los documentos a incluir en cada sobre deberán ser originales o copias autenticadas, conforme a la Legislación en vigor.

Dentro de cada archivo, se incluirán los siguientes documentos así como una relación numerada de los mismos:

ARCHIVO ELECTRÓNICO «A»: DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA.

Deberá contener:

Declaración Responsable del licitador o licitadora indicativa del cumplimiento de las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración.

La declaración responsable se presentará conforme al modelo incluido en el **Anexo II** del presente pliego.

ARCHIVO ELECTRÓNICO «B»: DOCUMENTACIÓN PONDERABLE A TRAVÉS DE JUICIOS DE VALOR.

Incluirá aquellos documentos que sean precisos para la valoración de los criterios que dependan de un juicio de valor. (Ver cláusula 10).





LEGAZPIKO
UDALA

«C» ARTXIBO ELEKTRONIKOA:
PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA
AUTOMATIKOKI KUANTIFIKA DAITEKEEN
DOKUMENTAZIOA.

ARCHIVO ELECTRÓNICO «C»:
PROPOSICIÓN ECONÓMICA ECONÓMICA
Y DOCUMENTACIÓN CUANTIFICABLE DE
FORMA AUTOMÁTICA.

Hauek sartuko dira:

Incluirá:

a)Proposamen ekonomikoa.

a)Proposición económica.

Ondoko ereduaren arabera aurkeztuko da:

Se presentará conforme al siguiente modelo:

Izen-deiturak:

_____, Jakinarazpenetako
helbidea:

_____; IFZ: _____,
Ordezkatzen duen entitatea:

_____, IFZ: _____;
Kontratatzailearen Profilean iragarri den eta
prozedura ireki bidez

_____ zerbitzua emateko
kontratatziorako espedientearen berri izan
ondoren, kontratuaren oinarri den Agiria
ezagutzen dudala eta osorik onartzen dudala
adierazten dut. Lizitazioan parte hartzen dut eta
kontratuaren helburua honako prezioetan
gauzatzeko konpromisoa hartzen dut:

Orduko prezioa: _____ euro,
gehi BEZaren % _____ari dagozkion
_____ euro. Guztira:
_____ euro/orduko, BEZ barne.

_____n, 20__ko _____ren _____(e)an.
Lizitatzailearen sinadura,

« _____, con
domicilio a efectos de notificaciones en
_____, _____, n.º
_____, con NIF n.º _____, en
representación de la Entidad
_____, con NIF n.º
_____, enterado del expediente para la
contratación del servicio de
_____, por procedimiento abierto
anunciado en el Perfil de contratante, hago
constar que conozco el Pliego que sirve de
base al contrato y lo acepto íntegramente,
tomando parte de la licitación y
comprometiéndome a llevar a cabo el objeto
del contrato por el importe de:

Precio/hora: _____ €,
más _____ correspondientes al ____ %
de IVA. Total: _____ €/hora IVA incluido.

En _____, a ____ de _____ de
20__.

Firma del licitador o licitadora,

Fdo.: _____.».



LEGAZPIKO
UDALA

Dokumentu hau egiazkoa dela
07E7000608F100E0S6M1M2X3O3R9M
7S4B2A0M3T2
kodearekin egiazta daiteke
ondorengo Entitatearen Egoitza
Elektronikoan

SINATZAILA - DATA
AINHOA URRUELA BORDEGARAY(Ayuntamiento de Legazpi - Legazpi Udala)-Kontratazio eta giza
baliabideetako teknikaria - 29/03/2023
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 29/03/2023
10:04:02

EXPEDIENTE ::
2023KIRO00006
Esp.Data: 28/03/2023
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO
GENERAL



Sin.: _____.».

b) **Prezioaz gain, era automatikoa kuantifikatu behar diren eskaintzaren gaineko agiriak.** (10. klausula ikusi)

b) **Documentos relativos a la oferta, distintos del precio, que se deban cuantificar de forma automática.** (Ver cláusula 10).

10. KLAUSULA. Esleipenerako irizpideak

CLÁUSULA 10. Criterios de Adjudicación

Proposamenak baloratzeko eta eskaintza hoberena zein den zehazteko, kalitatearen eta prezioaren arteko erlazioa oinarri hartu eta esleipenerako irizpide askotarikoak hartuko dira kontuan:

1. Proposamen ekonomikoa: 50 puntura arte.
2. Formakuntza Plana: 35 puntura arte.
3. Zerbitzuan bertan gertatutakoaren berri emateko protokoloa. 15 puntura arte.

Para la valoración de las proposiciones y la determinación de la mejor oferta se atenderá a una pluralidad de criterios de adjudicación en base a la mejor relación calidad-precio:

1. Propuesta económica: Hasta 50 puntos.
2. Plan de Formación: Hasta 35 puntos.
3. Protocolo de transferencia de conocimiento en el servicio. Hasta 15 puntos.

AUTOMATIKOKI KUANTIFIKA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK:

Prezioa. 50 puntura arte.

Puntuak ondoko formula erabiliz banatuko dira:

Gehieneko puntuazioa x (eskaintza hoberena / aintzat hartutako eskaintza).

2. Formakuntza Plana. 35 puntura arte. Honela banatuko dira puntuak:

*Euskal Gobernuko zentruetan burututako bezeroarentzako arreta ikastaroa 5 puntu arte.

Puntuak honela banatuko dira:

-Langileko/2,5 puntu: Hilabeteko epean egiten bada formakuntza.

CRITERIOS CUANTIFICABLES AUTOMATICAMENTE

1. Precio. Hasta 50 puntos.

Los puntos se repartirán aplicando la siguiente fórmula: Máxima puntuación x (mejor oferta / oferta considerada).

2. Plan de formación. Hasta 35 puntos. Los puntos se repartirán de la siguiente manera:

*Curso atención al cliente en centros del Gobierno Vasco. Hasta 5 puntos. Los puntos se repartirán de la siguiente manera:
-2,5 puntos/trabajador/a: si la formalización se realiza en el plazo de un mes.





LEGAZPIKO UDALA

-Langileko/ 1,25 puntu: 2 hilabeteko epean egiten bada formakuntza.

*Administrazio laguntzaileentzako oinarriko trebetasun ikastaroa 5 puntu arte. Puntuak honela banatuko dira:

-Langileko/2,5 puntu: Hilabeteko epean egiten bada formakuntza.

-Langileko/ 1,25 puntu: 2 hilabeteko epean egiten bada formakuntza.

*Lehen laguntzan ikastaroa. 5 puntu arte. Puntuak honela banatuko dira:

-Langileko/2,5 puntu: Hilabeteko epean egiten bada formakuntza.

-Langileko/ 1,25 puntu: 2 hilabeteko epean egiten bada formakuntza.

*ADOS programan formakuntza, gehienez 15 puntu arte. Puntuak honela banatuko dira, langile guztiak kontuan hartuta:

1. Formakuntza epea 1 -3 hilabete artean: 15 puntu.
2. Formakuntza epea 3 – 6 hilabete artean: 10 puntu.
3. Formakuntza epea 6 – 9 hilabete artean: 5 puntu.

*Windows inguruko aplikazioak (word, excel, outlook) IT txartela mailan erabiltzeko gai izatea gehienez 5 puntu arte. Puntuak honela banatuko dira, langile guztiak kontuan hartuta:

-1,25 puntos/ trabajador/a: si la formalización se realiza en el plazo de 2 meses.

*Curso básico en técnicas auxiliares administrativas. Hasta 5 puntos. Los puntos se repartirán de la siguiente manera:

-2,5 puntos/trabajador/a: si la formalización se realiza en el plazo de un mes.

-1,25 puntos/ trabajador/a: si la formalización se realiza en el plazo de 2 meses.

*Curso de primeros auxilios. Hasta 5 puntos. Los puntos se repartirán de la siguiente manera:

-2,5 puntos/trabajador/a: si la formalización se realiza en el plazo de un mes.

-1,25 puntos/ trabajador/a: si la formalización se realiza en el plazo de 2 meses.

*Programa ADOS informática de gestión de instalaciones deportivas. Hasta 15 puntos. Los puntos se repartirán de la siguiente manera, tomando como referencia la totalidad de la plantilla:

-Plazo de formación entre 1 – 3 meses: 15 puntos.

-Plazo de formación entre 3 – 6 meses: 10 puntos.

-Plazo de formación entre 6 – 9 meses: 5 puntos.

*Formación aplicaciones informáticas entorno windows (word, outlook, excel) nivel IT txartela hasta 5 puntos. Los puntos se repartirán de la siguiente manera, tomando como referencia la



1. Formakuntza epea 1 - 4 hilabete artean: 5 puntu.
2. Formakuntza epea 4 - 6 hilabete artean: 2,5 puntu.
3. Formakuntza epea 6 - 9 hilabete artean: puntu bat.

Enpresak zehaztu egin beharko du subrogatu beharreko langileak alor horietan zerbitzua behar bezala eskaintzeko zein epetan, kronograma adierazgarriaren bidez, prestatuta izateko konpromisoa hartzen duen, zein helburu lortu dituzten eta lortutako ezaguerak zeintzuk izan diren.

**BALIO-JUDIZIOAREN MENDEKO
HAZTAPENAREN ARABERAKO IRIZPIDEAK:**

Zerbitzuan bertan gertatutakoaren berri emateko protokoloa. 15 puntura arte. Atal honetan txanda-aldaketa egingo duen langileari eta enpresako beste langileei informazioa ematearena nola bideratuko den eta zein ekintza-motekin egingo den azaldu beharko da.

totalidad de la plantilla:

- Plazo de formación entre 1 – 4 meses: 5 puntos.
- Plazo de formación entre 4 – 6 meses: 2,5 puntos.
- Plazo de formación entre 6 – 9 meses: 1 punto.

Se deberán especificar, los plazos, mediante cronograma explicativo, en los que la empresa se compromete a tener formadas a todas las personas a subrogar que prestarán efectivamente el servicio, así como los objetivos y conocimientos adquiridos.

**CRITERIOS CUYA PONDERACION
DEPENDA DE JUICIOS DE VALOR**

Protocolo de transferencia de conocimiento en el servicio. Hasta 15 puntos. En este apartado se tendrá que indicar con qué tipo de acciones se va a estructurar la transmisión de información entre los cambios de turno y entre el personal de la misma empresa.

11. KLAUSULA. Aldaerak onartzea

Ez dira aldaerak onartuko.

CLÁUSULA 11. Admisibilidad de Variantes

No se admiten variantes.

12. KLAUSULA. Behereegi jotako eskaintzak

Eskaintzak baloratzeko irizpideetan ezarritako parametroak aplikatu ondoren, horietako bat

CLÁUSULA 12. Ofertas anormalmente bajas

Cuando en aplicación de los parámetros





LEGAZPIKO UDALA

anormala izan daitekeela antzemanaz gero, hiru (3) eguneko epea emango zaie lizitatzaleei eskaintza horiek, baldintza horietan gauzatzea ahalbidetuko dizkieten egoerak behar bezala justifika dezaten. Hori guztia, Europako Parlamentuko eta Kontseiluko 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE Zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikora egokitzen dituen azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 149.4 artikuluan zehaztutako irizpideen arabera.

Eskaintzen izaera anormala ondorengo parametroen arabera antzemango da:

Lizitazioa, aurkeztutako eskaintza ekonomikoak lizitazioaren aurrekontu-oinarria portzentajezko 10 unitate baino gehiago beheratzen badu.

Justifikazioak jaso ondoren, Mahaiak txosten teknikoa eskatuko du. Txosten hori, gehienez, baldintza teknikoen agiria, proiektua edo kontratuaren azterketa ekonomikoa, edo horiek guztiak, egin dituen funtzionarioak idatziko du. Bertan, eskaintza bere horretan mantentzeko lizitatzaleak eman dituen arrazoiak aztertuko ditu zehatz-mehatz.

Edozelan ere, ez dira beheregi jotako eskaintzak onartuko, baldin eta azpi-kontratazioaren gaineko araudia urratzen dutela edo ingurumen, gizarte edo lan arloan (indarrean dauden sektoreko lan-hitzarmenak barne), nazio nahiz nazioarte mailan, aplikagarriak diren obligazioak betetzen ez dituztela egiaztatzen bada.

Ez proportzionaltzat jotako eskaintza aurkeztu duten kontratisten arrazoiak eta horiek aztertu

establecidos en los criterios de valoración de las ofertas, alguna de ellas esté incurso en presunción de anormalidad, se concederá a los licitadores afectados un plazo de 3 días para que puedan presentar una justificación adecuada de las circunstancias que les permiten ejecutar dicha oferta en esas condiciones, con los criterios que se señalan al respecto en el artículo 149.4 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

El carácter anormal de las ofertas se apreciará en función de los siguientes parámetros:

Cuando la oferta sea inferior al presupuesto base de licitación en más de 10 unidades porcentuales.

Recibidas las justificaciones, la Mesa solicitará un informe técnico, generalmente al funcionario que haya realizado el pliego de prescripciones técnicas, el proyecto o el estudio económico del contrato, o a todos en conjunto, que analice detalladamente las motivaciones que haya argumentado el licitador para poder mantener su oferta.

En todo caso, se rechazarán las ofertas si se comprueba que son que son anormalmente bajas porque vulneran la normativa sobre subcontratación o no cumplen las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral, nacional o internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenios colectivos sectoriales vigentes.

A la vista de las justificaciones de los contratistas cuya oferta haya sido clasificada





LEGAZPIKO UDALA

dituen udal teknikariaren txostena ikusi ondoren, Kontratazio Mahaiak, arrazoiak emanaz, eskaintza onartzea edo kanporatzea proposatuko dio kontratazio organoari. Eskaintzak baloratzean ez dira anormaltzat jotako proposamenak sartuko, harik eta Europako Parlamentuko eta Kontseiluko 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE Zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikora egokitzen dituen azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 149. artikuluan ezarritako prozedura jarraitu arte; hau da, eskaintzaren bideragarritasuna justifikatuko ez den arte.

como desproporcionada y del informe técnico municipal que las analice, la Mesa de Contratación, propondrá al órgano de contratación motivadamente la admisión de la oferta o su exclusión. En la valoración de las ofertas no se incluirán las proposiciones declaradas desproporcionadas o anormales hasta tanto no se hubiera seguido el procedimiento establecido en el art 149 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de y, en su caso, resultara justificada la viabilidad de la oferta.

13. KLAUSULA. Esleitzeko lehentasunak berdinketa emanez gero

CLÁUSULA 13. Preferencias de Adjudicación en caso de Empates

Ezarritako balorazio-irizpide guztien haztapena egin ondoren bi edo eskaintza gehiagoen artean puntuazio-berdinketa emanez gero, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 147.2 artikuluan aurreikusitako irizpideak erabiliko dira berdinketa hausteko.

Atal honetan jasotako berdinketa hausteko irizpideen egiaztagiria berdinketa emango den unean aurkeztuko dituzte lizitatzailleek eta ez hori baino lehen.

Cuando tras efectuar la ponderación de todos los criterios de valoración establecidos se produzca un empate en la puntuación otorgada a dos o más ofertas, se utilizarán los criterios previstos en el artículo 147.2 de la LCSP para resolver dicha igualdad.

La documentación acreditativa de los criterios de desempate a que se refiere el presente apartado será aportada por los licitadores y licitadoras en el momento en que se produzca el empate, y no con carácter previo.

14. KLAUSULA. Kontratazio-mahaia

CLÁUSULA 14. Mesa de Contratación

Mahaiburua: Iñigo Imaz, Kirol zerbitzuko zinegotzia.

Presidente: Iñigo Imaz, Concejal de Deportes.

Mahaikideak:

Peio Garmendia, Kirol teknikaria.
Iñaki Gastañares, udal idazkaria.
Fernando Arakama, udal kontu-hartzailea.
Ainhoa Urruela, Kontratazio eta giza baliabideetako teknikaria.

Vocales:

Peio Garmendia, Técnico de Deportes.
Iñaki Gastañares, Secretario Municipal.
Fernando Arakama, Interventor Municipal.
Ainhoa Urruela, Técnica de RRHH y Contratación.
Eduardo Gonzalez, concejala de Legazpiko EH





**LEGAZPIKO
UDALA**

Edurne Gonzalez, Legazpiko EH Bildu
taldeko zinegotzia.

Bildu.

Idazkaria: Maider Aldalur, Hirigintzako
administraria.

Secretaria: Maider Aldalur, Administrativa de
Urbanismo

15. KLAUSULA. Proposamenak irekitzea

CLÁUSULA 15. Apertura de Propositiones

Kontratazio-mahaiak «A» artxibo elektronikoa
irekiko du eta bertan dauden agiri
administratiboak kalifikatuko ditu.

La Mesa de Contratación procederá a la
apertura de los archivos electrónicos «A» y
calificará la documentación administrativa
contenida en los mismos.

Beharrezkoa balitz, Mahaiak gehienez ere hiru
egun naturaleko epea emango du, lizitatuak
aurkeztutako dokumentazioan antzeman diren
eta konpon daitezkeen akats edo egin ezak
zuzentzeko.

Si fuera necesario, la Mesa concederá un
plazo no superior a tres días naturales para
que la parte licitadora corrija los defectos u
omisiones subsanables observados en la
documentación presentada.

Ondoren, balio-judizioaren mendeko
haztapenaren arabera irizpideak dituen «B»
artxibo elektronikoa irekiko eta aztertuko du.

Posteriormente, procederá a la apertura y
examen del archivo electrónico «B», que
contienen los criterios cuya ponderación
dependen de un juicio de valor.

Proposamen horiek irakurri ondoren, Mahaiak
beharrezkotzat joko dituen behar adina txosten
tekniko eskatu ahalko du, aipatu proposamenak
Agiri honetan ezarritako irizpideen eta
haztapenen arabera baloratu ahal izateko.

Tras la lectura de dichas proposiciones, la
Mesa podrá solicitar cuantos informes técnicos
considere precisos, para la valoración de las
mismas con arreglo a los criterios y a las
ponderaciones establecidas en este Pliego.

**16. KLAUSULA. «C» artxibo elektronikoa
irekitzea**

**CLÁUSULA 16. Apertura del archivo
electrónico «C»**

Kontratazio-mahaia berriro bilduta, balio-
judizioaren mendeko irizpideei emandako
haztapena emango du ezagutzera. Segidan, «C»
artxibo elektronikoa irekiko da.

Reunida de nuevo la Mesa de Contratación, se
dará a conocer la ponderación asignada a los
criterios dependientes de un juicio de valor. A
continuación se procederá a la apertura del
archivo electrónico «C».

Balio-judizioaren mendeko haztapeneko
irizpideen («B») balorazioa eta haztapen
automatikoko irizpideen («C») balorazioa ikusi

A la vista de la valoración de los criterios cuya
ponderación depende de un juicio de valor



**LEGAZPIKO
UDALA**

Dokumentu hau egiazkoa dela
07E7000608F100E0S6M1M2X3O3R9M
7S4B2A0M3T2
kodearekin egiazta daiteke
ondorengo Entitatearen Egoitza
Elektronikoan

SINATZAILA - DATA
AINHOA URRUELA BORDEGARAY (Ayuntamiento de Legazpi - Legazpiko Udala)-Kontratazio eta giza
baliabideetako teknikaria - 29/03/2023
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 29/03/2023
10:04:02

EXPEDIENTE ::
2023KIRO00006
Esp.Data: 28/03/2023
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO
GENERAL





LEGAZPIKO UDALA

ondoren, Kontratazio-mahaiak kontratuaren esleipenduna proposatuko du.

(«B») y de los criterios cuya ponderación es automática («C»), la Mesa de Contratación propondrá al adjudicatario/a del contrato.

17. KLAUSULA. Agiriak eskatzea

CLÁUSULA 17. Requerimiento de Documentación

Kontratazio-organoak eskaintza hoberena aurkeztu duen lizitatzailerari honako eskaera egingo dio: eskakizuna jasoko duen biharamunetik kontatzen hasita hamar egun baliodunen epean, Europako Parlamentuko eta Kontseiluko 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE Zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikora egokitzen dituen azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 140.1 artikuluan jasotzen diren aurretiko baldintzak betetzen dituela justifikatuko duten agiriak aurkez ditzala eta horretarako hamar laneguneko epea izango du, eskakizuna jaso eta biharamunetik kontatzen hasita.

El órgano de contratación requerirá a la parte licitadora que haya presentado la mejor oferta para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos previos a que hace referencia el artículo 140.1 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, en concreto:

- a) Eskaintzailea **pertsona juridikoa** denean, eratze- edo aldaketa-eskritura aurkeztuko du, behar bezala inskribaturik Merkataritza Erregistroan eta identifikazio fiskaleko zenbakia jarriko da, inskripzioa derrigorrezkoa baldin badu aplikatu behar zaion merkataritzako legeriaren arabera. Hala ez bada, eraketaren, estatutuen edo fundazio-egintzaren eskritura edo agiria aurkeztuko du jarduteko gaitasuna duela frogatzeko. Agiri hori erregistro ofizial egokian inskribaturik egongo da, hala behar denean, eta bertan agertuko dira lehiatzailearen jardura zuzentzen duten arauak.
- Jardura Ekonomikoen gaineko Zergan, dagokion epigrafean, Alta emanda dagoenaren ziurtagiria.
- Modu berean, parte hartzailearen edo haren ordezkariaren nortasun-agiriaren fotokopia. Gainera, beste pertsona edo erakunde baten izenean badihardu, notario-ahalardea

- a) Cuando el licitador o licitadora sea una **persona jurídica**, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.
- Acreditación de estar dado de Alta en el Impuesto de Actividades Económicas en el epígrafe correspondiente.
- Así mismo, fotocopia del Documento Nacional de Identidad del participante o su representante. Además en el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, poder notarial, el cual será





LEGAZPIKO UDALA

aurkeztuko da eta erakunde honek askietsiko du kartazal horretan aurkeztutako agirien sailkapen-prozesuan.

- b) **Pertsona fisikoak** diren enpresarien jarduteko gaitasuna Nortasunaren Agiri Nazionalaren fotokopia aurkeztuz egiaztatuko da; halaber, Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan, dagokion epigrafean, alta emanda daudela egiaztatuko da.
- c) Alegatutako kaudimen ekonomikoaren, teknikoaren eta profesionalaren irizpideen egiaztapena.
- d) Indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzakoak beteta dituela adieraziko duten ziurtagiriak.
- e) Dagokionean, 76.2. artikulua dioenaren arabera, kontratua burutzeko jartzera konprometitu den baliabideak benetan dituela egiaztatuko duen agiria.
- f) Dagokionean, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 75.2 artikuluan jasotzen den konpromisoa.
- g) Bidezkoa den behin betiko bermea jarri izana egiaztatuko duen agiria.
- h) Adin txikikoen babes juridikoaren 1/1996 Lege Organikoaren 13.5 artikuluan ezarritakoaren arabera, esleipendunak **kontratua gauzatzeaz arduratuko direnen sexu delitugileen Erregistro Zentralaren ezezko ziurtagiriak** aurkeztu beharko ditu.

Modu berean, enpresa esleipendunak **erantzukizun zibileko poliza** bat kontratatu duela egiaztatu beharko du (edo poliza formalizatu izanaren agiria), 300.000,00 euro arteko gutxieneko estaldurarekin.

bastanteado por esta entidad en el proceso de calificación de la documentación aportada en este sobre.

- b) Los empresarios o las empresarias que fueren **persona físicas**, fotocopia del Documento Nacional de Identidad y acreditación de estar dado de Alta en el Impuesto de Actividades Económicas en el epígrafe correspondiente.
- c) Acreditación de los criterios de solvencia económica, técnica y profesional alegados.
- d) Certificados de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.
- e) En su caso, disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 76.2.
- f) En su caso, compromiso al que se refiere el artículo 75.2 de la LCSP.
- g) Documentación acreditativa de haber constituido la garantía definitiva que sea procedente.
- h) De conformidad con lo establecido en el artículo 13.5 de la LO 1/1996, de protección jurídica del menor, la parte adjudicataria, deberá presentar **certificación negativa del Registro Central de delincuentes sexuales del personal responsable de la ejecución del contrato**.

Así mismo, la empresa adjudicataria deberá acreditar la contratación de una **póliza de responsabilidad civil** (o el documento formalizado de la póliza), con una cobertura mínima de 300.000,00 euros.





LEGAZPIKO UDALA

Enpresa esleipendunak polizaren kopia bat aurkeztu beharko du udaletxean, kontratua formalizatu aurretik.

Esandako epean eskatutakoa behar bezala betetzen ez bada, lizitatzailleak eskaintza erretiratu egin duela ulertuko da; ondorioz zigor moduan lizitazioaren aurrekontu-oinarriaren, BEZ kanpo, ehuneko 3a exijitu ahalko zaio eta zenbateko hori behin-behineko bermera jota gauzatuko da, berme hori eratuta egongo balitz.

Aurreko lerraldian jasotako kasuan, dokumentazio berdina eskatuko zaio hurrengo lizitatzaileri, eskaintzak sailkatuta geratu diren ordena jarraituz.

La empresa adjudicataria deberá entregar una copia de la póliza en el Ayuntamiento, con anterioridad a la formalización del contrato.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que la parte licitadora ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía provisional, si se hubiera constituido.

En el supuesto señalado en el párrafo anterior, se procederá a recabar la misma documentación al licitador o licitadora siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

18. KLAUSULA. Behin betiko bermea

Eskaintzarik hoberena aurkeztu duen lizitatzailleak, eskaintzako azken prezioaren % 5eko bermea jarri duela egiaztatu beharko du, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kanpo. Berme hori ondoren zehaztuko den moduan eman ahal izango da:

a) Eskudirutan edo baloreetan, edozelan ere Zor Publikoarenak izango direnetan, kasu bietan, beti ere, Lege honen garapen-arauetan ezarritako baldintzak betez. Eskudirua eta baloreen ibilgetze-egiaztagiria Gordailuen Kutxa Orokorrean gordeko dira, edo Ekonomia eta Ogasun Ordezkaritzako sukurtsaletan, edo Kutxetan, edo ondorioak sortu behar dituen herri erakunde kontratatzailean edo Autonomia Erkidegoaren establezimendu publikoetan. Halaber, berme hori Lege honen garapen-arauek ezarriko dituen baldintzetan eta eran ezarriko da, atzerrian egingo diren kontratueterako ezarritakoaren kalterik gabe.

CLÁUSULA 18. Garantía Definitiva

La parte licitadora que hubiera presentado la mejor oferta deberá acreditar la constitución de la garantía de un 5% del precio final ofertado, excluido el Impuesto sobre el Valor Añadido. Esta garantía podrá prestarse en alguna de las siguientes formas:

a) En efectivo o en valores, que en todo caso serán de Deuda Pública, con sujeción, en cada caso, a las condiciones establecidas en las normas de desarrollo de esta Ley. El efectivo y los certificados de inmovilización de los valores anotados se depositarán en la Caja General de Depósitos o en sus sucursales encuadradas en las Delegaciones de Economía y Hacienda, o en las Cajas o establecimientos públicos equivalentes de las Comunidades Autónomas o Entidades locales contratantes ante las que deban surtir efectos, en la forma y con las condiciones que las normas de desarrollo de esta Ley establezcan, sin perjuicio de lo dispuesto para los contratos



SINATZAILA - DATA





**LEGAZPIKO
UDALA**

b) Abala aurkeztuz. Abal hori Espainian eragiketak egiteko baimena duen banketxeak, aurrezki-kutxak, kreditu-kooperatibak, kredituko erakunde finantzarioak eta elkarren bermerako sozietateak emandakoa izango da. Azkenik, Lege honen garapen-arauetan ezarritako baldintzetan eta eran ezarriko da. Abala aurreko a) hizkian zehaztutako establezimenduetan ezarriko da.

c) Kauzio-aseguruaren kontratua aurkeztuz. Aipatu kontratua arloan eragiketak egiteko baimena duen aseguru/etxe batekin egingo da eta, beti ere, Lege honen garapen-arauetan ezarritako baldintzetan eta eran. Aseguruaren egiaztagiria aurreko a) hizkian zehaztutako establezimenduetan aurkeztu beharko da.

Bermea ez da itzuliko edo kitatuko berme-epea amaitu arte eta kontratua behar bezala bete arte.

Berme horrek, Europako Parlamentuko eta Kontseiluko 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE Zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikora egokitzen dituen azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 110. artikuluan jasotako kontzeptuei erantzungo die eta, kontratua amaitu eta [urtebete/6 hilabete] igaro eta gero, kontratistari egotzi ezin zaizkion arrazoiengatik onarpen formala eta kitapena egin ez badira, aipatu 110. artikuluan jasotako erantzukizunak argitu ondoren bermea itzuli edo baliogabetu egingo da, gehiagi luzatu gabe.

Bermea eratu izana baliabide elektronikoak erabiltzaile ahalko da.

que se celebren en el extranjero.

b) Mediante aval, prestado en la forma y condiciones que establezcan las normas de desarrollo de esta Ley, por alguno de los bancos, cajas de ahorros, cooperativas de crédito, establecimientos financieros de crédito y sociedades de garantía recíproca autorizados para operar en España, que deberá depositarse en los establecimientos señalados en la letra a) anterior.

c) Mediante contrato de seguro de caución, celebrado en la forma y condiciones que las normas de desarrollo de esta Ley establezcan, con una entidad aseguradora autorizada para operar en el ramo. El certificado del seguro deberá entregarse en los establecimientos señalados en la letra a) anterior.

La garantía no será devuelta o cancelada hasta que se haya producido el vencimiento del plazo de garantía y cumplido satisfactoriamente el contrato.

Esta garantía responderá a los conceptos incluidos en el artículo 110 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, y transcurrido *[un año/6 meses]* desde la fecha de terminación del contrato, sin que la recepción formal y la liquidación hubiesen tenido lugar por causas no imputables al contratista, se procederá, sin más demora, a su devolución o cancelación una vez depuradas las responsabilidades a que se refiere el citado artículo 110.

La acreditación de la constitución de la garantía podrá hacerse mediante medios electrónicos.



**LEGAZPIKO
UDALA**

Dokumentu hau egiazkoa dela 07E7000608F100E0S6M1M2X3O3R9M7S4B2A0M3T2 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoa	SINATZAILA - DATA AINHOA URRUELA BORDEGARAY(Ayuntamiento de Legazpi - Legazpi Udala)-Kontratazio eta giza baliabideetako teknikaria - 29/03/2023 CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 29/03/2023 10:04:02	EXPEDIENTE :: 2023KIRO00006 Esp.Data: 28/03/2023 Ordua: 00:00 Und. reg: REGISTRO GENERAL
---	---	--



19. KLAUSULA. Kontratua esleitzea

Eskatutako dokumentazioa jaso ondoren, kontratazio-organoak kontratua esleitu beharko du eta, horretarako, dokumentazioa jasoko den biharamunetik kontatzen hasita bost egun baliodunen epea izango du.

Ezingo da lizitazio bat hutsik utzi, agirian jasotako irizpideen arabera onargarria den eskaintza edo proposamen bat baldin badago.

Esleipena arrazoitua izango da eta hautagaiei edo lizitatzailerei jakinaraziko zaie eta, aldi berean, kontratatzailearen profila argitaratuko da 15 eguneko epean.

Esleipena egiteko gehieneko epea 2 hilabetekoa izango da, proposamenak irekitzeko lehen ekitaldiaren egunetik kontatzen hasita.

CLÁUSULA 19. Adjudicación del Contrato

Recibida la documentación solicitada, el órgano de contratación deberá adjudicar el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

En ningún caso podrá declararse desierta una licitación cuando exija alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.

La adjudicación deberá ser motivada se notificará a los/as candidatos/as o licitadores/as, debiendo ser publicada en el perfil de contratante en el plazo de 15 días.

El plazo máximo para efectuar la adjudicación será de 2 meses a contar desde el primer acto de apertura de las proposiciones.

20. KLAUSULA. Kontratua formalizatzea

Kontratua hobetu egingo da formalizatu dadin.

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuaren 44. artikulua dioenaren arabera, kontratazio-alorreko **errekurtso berezia** aurkeztearen mende dagoen kontratua izanik, kontratua ezingo da formalizatuko esleipenaren jakinarazpena lizitatzailerei eta hautagaiei bidali eta hamabost laneguneko epea igaro baino lehen.

Aipatu hamabost egun horiek igaro eta errekurtsorik aurkeztu ez bada, enpresa esleipendunari kontratua sinatzea eskatuko zaio eta hori jakinarazpena jasoko duen biharamunetik kontatzen hasi eta gehienez bost eguneko epean egingo da.

CLÁUSULA 20. Formalización del Contrato

El contrato se perfeccionará con su formalización.

Tratándose de un contrato **susceptible del recurso especial** en materia de contratación conforme al artículo 44 de la LCSP, la formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los/as licitadores/as.

Transcurridos los quince días señalados sin que se interponga recurso alguno, se requerirá a la parte adjudicataria para que formalice el contrato en un plazo no superior a cinco días a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento.



Kontratistak kontratua eskritura publikoan jasotzea eska dezake; kasu horretan, bere kontura joango dira sortuko diren gastuak.

Esleipendunari leporatutako arrazoiengatik kontratua esandako epearen barruan formalizatzen ez bada, lizitazioaren aurrekontu-oinarriaren ehuneko 3a exijituko zaio, BEZ barne, zigor gisa. Zenbateko hori, lehenbizi, behin betiko bermera jota ordainduko da, berme hori eratuta egonez gero.

Kontratuaren formalizazioa eta dagokion kontratua argitaratu egingo dira, kontratazioa kontratatzailearen profilean jaso eta hamabost egun baino luzeagoa izango ez den epean.

El contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos.

Cuando por causas imputables a la parte adjudicataria no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado se le exigirá el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía definitiva, si se hubiera constituido.

La formalización del contrato se publicará, junto con el correspondiente contrato, en un plazo no superior a quince días tras el perfeccionamiento del contrato en el perfil de contratante.

21. KLAUSULA. Kontratua betetzeko baldintza bereziak

CLÁUSULA 21. Condiciones Especiales de Ejecución del Contrato

Esleipendunak hainbat obligazio bete beharko ditu zerbitzua prestatzean. Horrela, adostutako jarraitasunarekin eskaini behar du zerbitzua eta partikularrek zerbitzua ezarritako baldintzetan jasotzeko duten eskubidea bermatuko du; zerbitzuaren ordena ona zainduko du; zerbitzua eskaintzeak eskatzen dituen eginbeharren ondorioz hirugarrenei sortuko zaizkien kalte-galerak ordainduko ditu, Administrazioari leporatutako kausen ondorioz sortu direnean izan ezik. Modu berean, Administrazioak nahitaezko polizia-aginpideak izango ditu zerbitzuaren martxa ona ziurtatzeko.

Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 202. artikuluan ezarritakoaren arabera, kontratua betetzeko ondorengo baldintza bereziak ezartzen dira:

La parte adjudicataria estará sujeta a las obligaciones de prestar el servicio con la continuidad convenida y garantizar a los particulares el derecho a utilizarlo en las condiciones que hayan sido establecidas; de cuidar del buen orden del servicio; de indemnizar los daños que se causen a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera el desarrollo del servicio, con la salvedad de aquellos que sean producidos por causas imputables a la Administración. Así mismo, la Administración conservará los poderes de policía necesarios para asegurar la buena marcha del servicio.

Se establecen las siguientes condiciones especiales de ejecución del contrato, de acuerdo con lo establecido en el artículo 202 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público:



**21.1. Kontratua burutu ahal izateko, lan-
alorreko baldintza berezi hauek bete beharko
dira derrigorrez:**

1. Kontratu honen xede diren obretan kontratatutako langileei dagokienez, esleipendunak lanaren, Gizarte Segurantzaren eta laneko segurtasun eta higienearen arloan indarrean dauden legezko xedapenak bete behar ditu. Administrazioak ez du inolako erantzukizunik izango xedapen horiek betetzen ez badira.
2. Lizitatzailleek, esleipendun suertatuz gero, kontratuaren helburu den jardura burutuko duten langileei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboa zein den adierazi beharko dute; modu berean, behin kontratua esleitu eta gero, lizitatzailleek langileei benetan aplikatuko zaizkien lan-baldintzei buruz eskatuko zaien informazio guztia eman beharko dute.
3. Esleipendunak, kontratua gauzatuko den denbora guztian, hitzarmen kolektiboan jasotako soldata ordaindu beharko du, betiere langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera, eta ordaintzekoa den soldata ezin izango da, inola ere, soldata hura baino txikiagoa izan.
4. Kontratuaren xede den zerbitzua eskainiko duten langileei aplikatu zaien Hitzarmen kolektiboari buruzko informazioa esleipen-ebazpenean jasoko da eta kontratatzailearen profilean argitaratuko da.
5. Lizitatzailleek lizitazio-, esleitze- eta gauzatze-prozesuen ondorioz (eta prozesu horiek bukatu arte) sortzen diren datu guztiei, gardentasun instituzionala emango dietela onartu behar dute borondatez.

**21.1. Para la ejecución de este contrato se
exigen las siguientes condiciones
especiales de ejecución de carácter laboral:**

1. La empresa contratista está obligada al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, con respecto al personal que emplee en este contrato, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.
2. Los licitadores o licitadoras deberán indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato en el caso de resultar adjudicatarios, así mismo, tienen la obligación de facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.
3. El adjudicatario o adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.
4. La información sobre el convenio colectivo aplicable a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato se incluirá en la resolución de adjudicación y se publicará en el perfil de contratante.
5. Los licitadores o licitadoras se comprometen voluntariamente a dar transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución hasta su finalización.



21.2. Kontratu hau gauzatzeko, derrigorrez bete beharko dira ondorengo baldintza berezi hauek, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari dagokionez:

- 1.- Legazpiko Udalak onartutako genero-irizpide guztiak bete beharko ditu kontratu honek derrigorrez. Hortaz, genero ikuspegiak presente egon behar du kontratatuko lanak egiteko orduan.
- 2.- Ez da hizkuntza sexistarik erabiliko dokumentazioan (programa aurkezteko idatzietan, galdetegiko testuetan, txostenetan, etab.). Hizkuntza ez sexista erabiliko da.
- 3.- Era berean, kontratuaren diseinuak eta exekuzioak genero ikuspegia izan behako dute diagnosian, helburuetan, jardueretan eta ebaluazioan. Halaber, azken justifikazioak genero-inpaktuaren memoria jaso beharko du eta bertan zerbitzuaren erabiltzaileen adierazle eta datuak agertu beharko dira sexuen arabera banatuta.

21.3. Kontratua gauzatzean, enpresa esleipendunak ondorengo baldintza bereziak bete beharko ditu, Segurtasun eta Lan-osasun arloetan:

- 1.- Laneko arriskuak prebenitzeko plan espezifiko aurkeztuko du, kontratua gauzatzeko egin beharreko lanei dagokienez. Horretarako, esleipendunak udalerrian egingo dituen lanerako Segurtasun eta Osasun Plan bat egin eta aurkeztu beharko du eta Udalak onartu egin behar du plan hori.
- 2.- Prebentzio planaren arabera, enpresaren jardueran eta erabakietan lan arriskuen prebentzioa aintzat hartzeko beharrezko

21.2. Para la ejecución de este contrato se exigen las siguientes condiciones especiales en relación a la igualdad de mujeres y hombres:

- 1.- Esta contratación deberá cumplir obligatoriamente los criterios que en materia de género tiene aprobados el Ayuntamiento de Legazpi. Así pues, la perspectiva de género deberá estar presente en todo momento durante la ejecución del trabajo contratado.
- 2.- En toda la documentación utilizada (escritos de presentación del programa, textos del cuestionario, informes, etc.) se deberán aplicar los criterios del lenguaje no sexista.
- 3.- En el mismo sentido, el diseño y la ejecución contractual deberán contemplar la perspectiva de género en su diagnóstico, objetivos, actividades y evaluación. Igualmente la justificación final deberá incorporar una memoria sobre el impacto de género, con indicadores y datos segregados por sexo de las personas usuarias.

21.3. La empresa contratista deberá de cumplir las siguientes condiciones especiales de ejecución, en materia de Seguridad y Salud Laboral:

- 1.- Presentar un plan específico de prevención de riesgos inherentes a los trabajos incluidos en el contrato, para lo cual, la parte adjudicataria deberá confeccionar y presentar para su aprobación por el Ayuntamiento, un Plan de Seguridad y Salud para los trabajos a realizar en el municipio.
- 2.- Disponer de personas que, conforme al plan de prevención, ejercen funciones de dirección y han recibido la formación necesaria





LEGAZPIKO UDALA

prestakuntza jaso duten eta zuzendaritza-lanak egingo dituzten langileak izango ditu esleipendunak.

3.- Segurtasunerako eta lan-osasunerako arriskutsuak izan daitezkeen zerbitzuak prestatzean aldian behingo ikuskapenak egiteko prozedura bat izango du esleipendunak eta, horretarako, Prebentzio Planean jasotako egiaztapen espezifikoak egiteko prozeduran ezarritako jarraibideak jarraituko ditu. Prozedura horretan Arriskuen Ebaluazioan/Segurtasun eta Osasun Planean aurreikusitako babes neurrien aldian behingo ikuskapena sartu beharko da, baita norbera babesteko ekipamenduen egiazko erabilera ere.

4.- Aurreko puntuan aurreikusitakoari dagokionez, enpresak txosten bat aurkeztuko du urtero, non egindako aldian behingo ikuskapenen eta egiaztapenen gaineko informazioa jasoko den.

21.4. Kontratua gauzatzean, enpresa esleipendunak ondorengo baldintza bereziak bete beharko ditu, ingurugiro arloan:

1.Txostenak eta gainontzeko dokumentazioa inprimitzea saiesteko plan espezifikoak aurkeztuko du, egin beharreko izapideak modu elektronikoa eta digitalean egiteko.

2.Zerbitzua gauzatzerakoan Eraginkorrak diren irizpideak erabiliko dira uneoro. Energiaren erabilera eraginkorra izan dadin prozedura desberdin garatuko dira kontsumoak ekiditeko argiak piztu eta itzaltzerakoan, berogailua jartzerakoan, etab.

Baldintza horiek kontraturako funtsezko betebeharrak dira, eta beraz 9/2017 Legearen 202.3 artikuluan ezarritakoaren arabera, baldintza horiek ez betetzeak zigorrak

para integrar la prevención de riesgos laborales en el conjunto de sus actividades y decisiones.

3.- Disponer de un procedimiento de inspecciones periódicas en la prestación de servicios cuya ejecución pueda generar especial riesgo para la seguridad y salud laboral, a través de su organización preventiva siguiendo las pautas establecidas en el procedimiento de comprobación específico del Plan de Prevención. En dicho procedimiento deberá incluirse la comprobación periódica de las medidas de protección colectiva previstas en la Evaluación de Riesgos/Plan de Seguridad y Salud, así como el uso efectivo de los EPIs.

4.- A la vista de lo previsto en el punto anterior, la empresa presentará un informe anual que recoja la información relacionada con las inspecciones y comprobaciones periódicas realizadas.

21.4. Para la ejecución de este contrato se exigen las siguientes condiciones especiales en relación al medioambiente:

1.Presentar un plan para evitar imprimir documentación y fomentar el trabajo mediante formato electrónico y digital.

2.Aplicar criterios de sostenibilidad en la prestación del servicio. Disponer de un procedimiento para el desarrollo de la eficiencia energética para evitar el consumo excesivo de energía (alumbrado, calefacción, etc.)

Estas condiciones tienen el carácter de obligación contractual esencial, por lo que, de conformidad con lo establecido en el artículo 202.3 de la Ley 9/2017, su incumplimiento podrá ser considerado causa de imposición de penalidades o de



SINATZAILEA - DATA





**LEGAZPIKO
UDALA**

ezartzea ekar dezake edo kontratua etetea eragin dezake, 211.f) artikuluan aurreikusitako ondorioetarako.

resolución del contrato a los efectos previsto en el art. 211.f) de la Ley 9/2017.

22. KLAUSULA. Alderdien eskubideak eta betebeharrak

CLÁUSULA 22. Derechos y Obligaciones de las Partes

22.1 Kontratistari ordaintzea

Kontratuaren prezioa kobrantza-agiri egokia aurkeztu eta onartu ondoren ordainduko da.

Fakturak formatu elektronikoa izango du, Faktura elektronikoa sustatzeko eta sektore publikoan fakturen kontularitza-erregistroa sortzeko abenduaren 27ko 25/2013 Legean jasotakoaren arabera.

22.1 Abonos al contratista

El pago del precio del contrato se realizará contra la presentación y conformidad del correspondiente documento cobratorio.

La factura deberá presentarse en formato electrónico en los supuestos que fija la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, de Impulso a la Factura Electrónica y Creación del Registro Contable de Facturas del Sector Público.

22.2 Lan-obligazioak, gizarte arlokoak eta gardentasunekoak

Kontratistak lan eta gizarte segurantzaren arloetan indarrean dagoen araudia betetzeko obligazioa du. Modu berean, honako legerietan jasotakoa betetzeko obligazioa du: desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren testu bateratua onartzen duen azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege-dekretuan jasotakoa, Emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarriko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan jasotakoa, Lan-arriskuen prebentzioari buruzko azaroaren 8ko 31/1995 Legean jasotakoa, Prebentzio-zerbitzuen araudia onartzen duen urtarrilaren 17ko 39/1997 Errege-dekretuan jasotakoa eta kontratua gauzatuko den epean zehar promulgatuko diren arauetan jasotakoa.

Modu berean, gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legearen 4.

22.2. Obligaciones laborales, sociales y de transparencia

El contratista está obligado al cumplimiento de la normativa vigente en materia laboral y de seguridad social. Asimismo, está obligado al cumplimiento del Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, de la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, sobre efectiva de mujeres y hombres, de la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, sobre Prevención de Riesgos Laborales, y del Reglamento de los Servicios de Prevención, aprobado por Real Decreto 39/1997, de 17 de enero, así como de las normas que se promulguen durante la ejecución del contrato.

Asimismo, de conformidad con lo establecido en el artículo 4 de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la





LEGAZPIKO UDALA

artikuluaren ezarritakoaren arabera, kontratuaren esleipendunak aipatu arauan, eta udal mailan emango diren arauetan, aurreikusitako obligazioak betetzeko nahitaezko informazio osoa eman behar dio Administrazioari, hark hala eskatuz gero.

22.3 Subrogazioa.

2017ko Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 130. artikuluan araututakoaren arabera, **kontratu hau subrogatu** ahal izango da; horrela eginez gero, esleipenduna enplegu-emaila gisa subrogatu beharko da **III. Eranskinean** zehaztutako lan-harremanetan.

Aipatu III. Eranskinean jasotako informazioa gaur egun zerbitzua eskaintzen duen enpresak emandakoa da. Horren haritik, subrogazioa eman eta gero, laneko kostuak aurreko kontratistak kontratazio-organoari eskaini dion informaziotik ateratakoak baino handiagoak baldin badira, kontratistak zuzenean aurreko kontratistaren aurkako eskaria egin ahal izango du.

Modu berean, kontratistak subrogatuak izan diren langileei ordaindu ez zaizkien soldatak eta sortutako Gizarte segurantzako kotizazioak ordaindu beharko ditu kontratistak, baita kontratua ezeztatzen bada eta kontratista berriak langile haiek subrogatuta hartu baditu ere; horrelakoetan, obligazio hori ez da azkeneko kontratistarena. Kasu horretan, aipatu soldatak ordaindu ez direla egiaztatu ondoren, Administrazioak kontratistari sor zaizkion diru-kopuruak atxikiko ditu aipatu soldatak ordainduko direla bermatzeko; horrezaz gain, Administrazioak ez du behin betiko bermea itzuliko ordainketa horiek egin direla egiaztatuko ez den bitartean.

información y buen gobierno, la parte adjudicataria del contrato está obligado a suministrar a la Administración, previo requerimiento, toda la información necesaria para el cumplimiento de las obligaciones previstas en la citada norma, así como en aquellas normas que se dicten en el ámbito municipal.

22.3 Subrogación.

A los efectos de lo regulado en el artículo 130 de la LCSP 2017, el presente contrato será objeto de **subrogación contractual**, quedando obligado el/la adjudicatario/a a subrogarse como empleador/a en las relaciones laborales especificadas en el **ANEXO III**.

La información recogida en el referido anexo III, ha sido facilitada por la empresa que presta el servicio en la actualidad. En ese sentido, en el caso de que una vez producida la subrogación los costes laborales fueran superiores a los que se desprendieran de la información facilitada por el antiguo contratista al órgano de contratación, el contratista tendrá acción directa contra el antiguo contratista.

Asimismo, el contratista estará obligado a responder de los salarios impagados a los trabajadores afectados por subrogación, así como de las cotizaciones a la Seguridad social devengadas, aún en el supuesto de que se resuelva el contrato y aquellos sean subrogados por el nuevo contratista, sin que en ningún caso dicha obligación corresponda a este último. En este caso, la Administración, una vez acreditada la falta de pago de los citados salarios, procederá a la retención de las cantidades debidas al contratista para garantizar el pago de los citados salarios, y a la no devolución de la garantía definitiva en tanto no se acredite el abono de éstos.



SINATZAILA - DATA





**LEGAZPIKO
UDALA**

22.4. Kontratua indargabetzeko kausa izan daitezkeen funtsezko obligazioak.

Ondorengo hauek izango dira kontratua betetzeko funtsezko obligazioak:

a. Esleipendunak aurkeztutako proposamenean jasotako guztia bete beharko du, betiere kontraturako ezarri diren esleipen-irizpideen arabera baloratu bada.

b. Esleipendunak azpikontratazioari eta langileen subrogazioari dagokionez administrazio-baldintza zehatzen agiri honetan jasotako obligazioak bete beharko ditu.

c. Esleipendunak, kontratua betetzeko giza baliabideak eta bitarteko materialak jartzeari dagokionez administrazio-baldintza zehatzen agiri honetan jasotako obligazioak bete beharko ditu.

d. Esleipendunak, indarrean dagoen araudian eta segurtasun- eta osasun-planean jasotako segurtasun- eta osasun-neurriak zorrotz bete beharko ditu.

e. Esleipendunak, langileen soldatak eta pertsona fisikoen errentaren gaineko zergaren atxikipeak ordainduko ditu, baita Gizarte Segurantzari ordaindu beharreko kuotak ere.

Kontratuaren funtsezko obligazio horiek betetzen direla kontrolatzeko, esleipendunak hiru hilean behin ondorengo informazioa aurkeztuko du kontratua izapidetu duen unitate administratiboan:

— Soldatak ordaindu direla eta Gizarte Segurantza ordaindu dela egiaztatuko duten agiriak, baita azpi-kontrastei egindako ordainketen frogagiriak ere.

Kontratuaren udal arduradunak txosten bat egingo du justifikazio horren betetzeari buruz.

22.4. Obligaciones esenciales que pueden ser causa de resolución del contrato.

Tendrán la condición de obligaciones esenciales de ejecución del contrato, las siguientes:

a. El cumplimiento de la propuesta de la parte adjudicataria en todo aquello que haya sido objeto de valoración de acuerdo con los criterios de adjudicación establecidos para el contrato.

b. Las obligaciones establecidas en el presente pliego de cláusulas administrativas particulares en relación con la subcontratación y a la subrogación del personal.

c. Las obligaciones establecidas en el presente pliego de cláusulas administrativas particulares en relación con la adscripción de medios personales y materiales a la ejecución del contrato.

d. El cumplimiento estricto de las medidas de seguridad y salud previstas en la normativa vigente y en el plan de seguridad y salud.

e. El pago de los salarios a los trabajadores y su retención de IRPF, así como el abono puntual de las cuotas correspondientes a la Seguridad Social.

Para controlar el cumplimiento de estas obligaciones contractuales esenciales, la parte adjudicataria debe presentar trimestralmente ante la unidad administrativa que ha tramitado el contrato, la siguiente información:

— Los documentos justificativos de los pagos salariales y a la Seguridad Social, así como de los realizados a los subcontratistas.

El responsable municipal del contrato elaborará un informe sobre el cumplimiento de dicha justificación. En ese informe se hará





LEGAZPIKO UDALA

Txosten horretan, halaber, bereziki jasoko da kontratua kudeatzen duten langileei dagokienez, klausula honetan zehaztutako obligazioak betetzen direla.

Aldeko txosten hori jaso gabe, ez da dagokion faktura ordainduko eta berehala emango zaio hasiera dagokion zigor-espedienteari edo kontratua indargabetzeari, dagokionaren arabera.

también expresa referencia al cumplimiento de las obligaciones indicadas en esta cláusula en relación con el personal que gestiona el contrato.

Sin dicho informe favorable no se dará curso al pago de la factura correspondiente y se iniciará de inmediato un expediente de penalización o de resolución del contrato, según proceda.

23. KLAUSULA. Azpikontratazioa

CLÁUSULA 23. Subcontratación

Kontratuaren helburu diren prestazio osagarrien azpikontratazio partziala onartzen da, azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 215. artikuluan ezarritako baldintzetan eta terminoetan.

Azpikontratazioa ondorengo oinarritzko baldintzak betez egin beharko da:

a) Esleipendunak, egin nahi duen azpikontratu bakoitzaren gaineko ondorengo datuak jakinaraziko dizkio Udalari aldez aurretik eta idatziz:

- Azpi-kontratista zein den, bere datu pertsonalak, gaitasuna eta kaudimena.

- Azpi-kontratatista kontratuko zein alderdi gauzatuko dituen.

- Azpikontratatutako diren prestazioen zenbatekoa.

b) Ezingo dira Administrazioarekin kontratatzeko gaitasuna galdu duten pertsonak edo enpresak azpikontratu. Modu berean, ezingo dira azpikontratu nahi diren prestazio zehatzak eskaintzeko behar den gaitasuna, kaudimena eta gaikuntza profesionala ez duten pertsona eta enpresak azpikontratu.

c) Azpikontratazioa egingo duen

Se autoriza la subcontratación parcial de las prestaciones accesorias objeto del contrato en los términos y con las condiciones que establece el artículo 215 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

La subcontratación deberá realizarse cumpliendo los requisitos básicos siguientes:

a) Comunicación previa y por escrito al Ayuntamiento del adjudicatario de los datos siguientes en relación con cada subcontrato que pretenda realizar:

- Identificación del subcontratista, con sus datos de personalidad, capacidad y solvencia.

- Identificación de las partes del contrato a realizar por el subcontratista.

- Importe de las prestaciones a subcontratar.

b) No podrá subcontratarse con personas o empresas inhabilitadas para contratar con la Administración ni carentes de la capacidad, solvencia y habilitación profesional precisa para ejecutar las prestaciones concretas que se subcontratan.

c) El contratista que subcontrate





LEGAZPIKO UDALA

kontratistak, azpikontratatuak dituen lanak hasi aurretik lan horiek gauzatuko dituzten langileak Gizarte Segurantzaren afiliatuta eta alta emanda daudela egiaztatu beharko du, ezkutuko enplegua erregularizatu eta kontrolatzeko eta etxebizitzaren zehazkeria sustatzeko neurriak buruzko apirilaren 29ko 5/2011 Errege Lege Dekretuan ezarritakoa betetze aldera.

d) Kontratistak azpikontratazioaren langileen ordezkariek informatu beharko ditu, lan legerian ezarritakoaren arabera.

e) Azpi-kontratistek kontratista nagusiaren aurrean bakarrik geratu beharko dira behartuta Udalaren aurrean kontratua gauzatzearen erantzukizun osoa bere gain hartuz; egin behar hori administrazio-baldintza zehatzen agiriari eta kontratuen jasotakoaren arabera egingo da. Baina Udalak azpikontratazio horiek daudela jakiteak ez du kontratista nagusiaren erantzukizun eskusiboa aldatzen.

f) Kontratistak azpi-kontratistek gauzatuko dituzten prestazioengatik adostutako prezioa ordaindu beharko die, merkataritzako eragiketen berantortasunaren aurka borroka egiteko neurriak jartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legean ezarritako epeetan gutxienez. Hori betetzen dela bermatzeko, Udalari bidaliko zaion fakturazio bakoitzarekin batera, kontratistak kontratu honen baitan azpikontratatu dituen enpresek edo autonomoek aurreko hilabetean egin dituzten lanak ordaindu dituela egiaztatuko duen agiri aurkeztu beharko du.

deberá comprobar con carácter previo al inicio de los trabajos que subcontrate, la afiliación y alta en la Seguridad Social de los trabajadores que vayan a realizar los trabajos en cuestión en cumplimiento de lo establecido en el Real Decreto-ley 5/2011, de 29 de abril, de medidas para la regularización y control del empleo sumergido y fomento de la rehabilitación de viviendas.

d) El contratista deberá informar a los representantes de los trabajadores de la subcontratación, de acuerdo con la legislación laboral.

e) Los subcontratistas quedarán obligados sólo ante el contratista principal que asumirá la total responsabilidad de la ejecución del contrato frente al Ayuntamiento, con arreglo estricto a los pliegos de cláusulas administrativas particulares y a los términos del contrato, sin que el conocimiento por parte del Ayuntamiento de la existencia de subcontrataciones altere la responsabilidad exclusiva del contratista principal.

f) El contratista deberá abonar a los subcontratistas el precio pactado por las prestaciones que realicen como mínimo en los plazos previstos en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales. Para garantizar tal cumplimiento, con cada facturación al Ayuntamiento deberá el contratista aportar el justificante del pago de los trabajos realizados en el mes anterior por las empresas o autónomos que haya subcontratado en el marco del presente contrato.



**LEGAZPIKO
UDALA**

Dokumentu hau egiaztatu dela
07E7000608F100E0S6M1M2X3O3R9M7S4B2A0M3T2
kodearekin egiaztatu daiteke
ondorengo Entitatearen Egoitza
Elektronikoan

SINATZAILA - DATA

AINHOA URRUELA BORDEGARAY (Ayuntamiento de Legazpi - Legazpi Udala)-Kontratazio eta giza baliabideetako teknikaria - 29/03/2023
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 29/03/2023
10:04:02

EXPEDIENTE ::
2023KIRO00006
Esp.Data: 28/03/2023
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO
GENERAL





LEGAZPIKO
UDALA

24. KLAUSULA. Kontratu-aldaketak

Administrazioak zerbitzuaren ezaugarriak alda ditzake baina soilik interes publikoko arrazoiengatik eta Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 203tik 207ra bitarteko artikuluetan aurreikusitako egoerak ematen badira.

CLÁUSULA 24. Modificaciones Contractuales.

La Administración podrá modificar las características del servicio contratado únicamente por razones de interés público y si concurren las circunstancias previstas en los artículos 203 a 207 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

25. KLAUSULA. Kontratistaren ondorengo izatea

Enpresak edo horien jarduera-adarrak elkartu, bereizi, ekarri edo eskualdatuz gero, kontratuak indarrean jarraituko du ondoriozko erakundearekin. Kasu horietan ondorengoak bere gai hartuko ditu kontratuaren eskubideak eta obligazioak, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 98. artikuluan eskatutako baldintzak ematen badira.

CLÁUSULA 25. Sucesión en la Persona del Contratista

En los casos de fusión, escisión, aportación o transmisión de empresas o ramas de actividad de las mismas continuará el contrato vigente con la entidad resultante, que quedará subrogada en los derechos y obligaciones dimanantes del mismo, si se producen las condiciones exigidas en el artículo 98 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Kontratistaren betebeharra da nortasun juridikoari eragin lekiokkeen edozein aldaketa Administrazioari jakinaraztea, eta fakturak ordaintzeko legezko epea eten egingo da subrogazioaren baldintzak betetzen direla egiaztatu arte.

Es obligación del contratista comunicar fehacientemente a la Administración cualquier cambio que afecte a su personalidad jurídica, suspendiéndose el cómputo de los plazos legalmente previsto para el abono de las facturas correspondientes hasta que se verifique el cumplimiento de las condiciones de la subrogación.

Kontratua esleituko zaion erakundeak izan beharreko kaudimen-baldintzak betetzen ez baditu ezingo zaio subrogatu eta, kasu horretan, kontratistari leporatutako arrazoiengatik amaitutzat emango da kontratua.

Si no pudiese producirse la subrogación por no reunir la entidad a la que se atribuya el contrato las condiciones de solvencia necesarias, se resolverá el mismo, considerándose a todos los efectos como un supuesto de resolución por culpa del contratista.



LEGAZPIKO
UDALA

Dokumentu hau egiazkoa dela
07E700608F100E0S6M1M2X3O3R9M
7S4B2A0M3T2
kodearekin egiaztatu daiteke
ondorengo Entitatearen Egoitza
Elektronikoan

SINATZAILA - DATA

AINHOA URRUELA BORDEGARAY (Ayuntamiento de Legazpi - Legazpi Udala) - Kontratazio eta giza
baliabideetako teknikaria - 29/03/2023
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 29/03/2023
10:04:02

EXPEDIENTE ::
2023KIRO00006
Esp.Data: 28/03/2023
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO
GENERAL

CSV: 07E700608F100E0S6M1M2X3O3R9M7S4B2A0M3T2





LEGAZPIKO
UDALA

26. KLAUSULA. Kontratua lagatzea

CLÁUSULA 26. Cesión del Contrato

Kontratua laga ahal izango da, azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 214. artikuluan jasotako mugekin eta baldintzekin:

a) Kontratazio-organoak, aurretik, eta berariaz, baimendu egin behar du lagapena.

b) Lagatzaileak, gutxienez, kontratuaren zenbatekoaren 100eko 20a eginda izan behar du.

c) Lagapenaren hartzaileak Administrazioarekin kontratatzeko gaitasuna izan behar du eta kontratuaren gauzatze-fasearen arabera eskatuko zaion kaudimena izan behar du; halaber, behar bezala sailkatuta egon behar du baldintza hori lagatzaileari eskatu bazaio eta ezingo da kontratatzeko debekuetan sartuta egon.

d) Esleipendunaren eta lagapenaren hartzailearen artean eskritura publikoan jaso beharko da lagapena.

El contrato podrá ser objeto de cesión con los límites y requisitos del artículo 214 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público:

a) Que el órgano de contratación autorice, de forma previa y expresa, la cesión.

b) Que el cedente tenga ejecutado al menos un 20 por 100 del importe del contrato

c) Que el cesionario tenga capacidad para contratar con la Administración y la solvencia que resulte exigible en función de la fase de ejecución del contrato, debiendo estar debidamente clasificado si tal requisito ha sido exigido al cedente, y no estar incurso en una causa de prohibición de contratar.

d) Que la cesión se formalice, entre el adjudicatario y el cesionario, en escritura pública.

27. KLAUSULA. Kontratua ez betetzeagatik jarri beharreko zigorrak

CLÁUSULA 27. Penalidades por Incumplimiento

27.1 Atzerapenengatiko zigorrak

Esleipenduna behartuta dago kontratua gauzatzeko epea eta kontratazio-organoak ezarritako gainerako epe partzialak betetzera.

Esleipendunak, berari leporatutako arrazoiengatik, ezarritako epe osoa igaro eta hornidurak eman gabe baitu, Administrazioak bi aukera izango ditu: kontratua bertan behera utzi edo egun bakoitzeko diru-zigorra ezartzea: egunean 0,60 euro kontratuaren prezioaren 1.000,00 euroko, BEZ kanpo.

27.1 Penalidades por demora

La parte adjudataria queda obligada al cumplimiento del plazo de ejecución del contrato y de los plazos parciales fijados por el órgano de contratación

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incurrido en demora respecto al cumplimiento del plazo total, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del contrato o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 0,60 euros por cada 1.000 euros del precio del contrato, IVA excluido.

Cada vez que las penalidades por demora



LEGAZPIKO
UDALA

Dokumentu hau egiazkoa dela
07E700608F100E0S6M1M2X3O3R9M
7S4B2A0M3T2
kodearekin egiazta daiteke
ondorengo Entitatearen Egoitza
Elektronikoan

SINATZAILA - DATA
AINHOA URRUELA BORDEGARAY (Ayuntamiento de Legazpi - Legazpi Udala)-Kontratazio eta giza
baliabideetako teknikaria - 29/03/2023
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 29/03/2023
10:04:02

EXPEDIENTE ::
2023KIRO00006
Esp.Data: 28/03/2023
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO
GENERAL

CSV: 07E700608F100E0S6M1M2X3O3R9M7S4B2A0M3T2





LEGAZPIKO UDALA

Atzerapenagatiko zigorren guztizko zenbatekoak kontratuaren prezioaren 100eko 5aren multiploren bat jotzen duen bakoitzean, kontratazio-organoak aukera izango du kontratua bertan behera uzteko edo zigor gehiago ezarri eta burutzapenean aurrera egin dadila erabakitzeke.

Kontratistak, bere erruagatik, kontratuan zehaztutako prestazioen gauzatze partziala horretarako ezarri den epean bukatzen ez badu, Administrazioak bi aukera izango ditu: kontratua bertan behera uztea edo lehen ezarritako zigorrak ezartzea.

27.2 Zigorrak, prestazioa ez gauzatzeagatik edo akatsez gauzatzeagatik.

Oso larritzat joko da, esleipendunak baldintza zehatzen agiri honetan kontratua gauzatzeko 21. klausulan jasotako baldintza berezietako edozein ez betetzea. Halaber, oso larritzat joko da 22. klausulan ezarritako subrogazioaren obligazioa ez betetzea.

Ez betetze horiek kontratua amaitzeko arrazoia izan daitezke, honako kasuetan izan ezik: egindakoa gauza isolatua dela eta konpondu egin daitekeela uste denean eta kontratua amaitzea dagokion zerbitzuaren interesaren kalterako izan daitekeenean; azkeneko kasu horretan kontratua amaitu ordez dagokion zigorra ezarriko da.

Kontratuaren ez-betetze oso larri horiek zigor hertsagarriak ezartzea ekarriko dute berekin: esleipen-prezioaren % 5, BEZ kanpo, arau-hauste bakoitzeko eta/edo epea beteko ez den egun bakoitzeko, larritasunaren, araua behin eta berriz hautsi denaren eta araua haustean fede txarra egon denaren arabera.

Kontratistak azpikontratazio arloan ezarritako obligazioak ez betetzeak, azpikontratutako

alcancen un múltiplo del 5% del precio del contrato, el órgano de contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de las penalidades establecidas anteriormente.

27.2 Penalidades por incumplimiento o cumplimiento defectuoso de la prestación

Se consideran muy graves los incumplimientos por parte de la parte adjudicataria de cualquiera de las condiciones especiales de ejecución establecida en la cláusula 21 de este pliego de cláusulas particulares, así como de la obligación de subrogación establecida en la cláusula 22.

Estos incumplimientos serán causa de resolución del contrato, salvo que se considere que la actuación es aislada y susceptible de reconducción, y que la resolución del contrato no resulta conveniente para el interés del servicio en cuestión, en cuyo caso se sustituirá por la penalización correspondiente.

Estos incumplimientos contractuales muy graves conllevarán la imposición de las penalidades coercitivas de hasta el 5% del precio de adjudicación IVA excluido, por cada infracción y/o día de incumplimiento de plazos en función de gravedad, reincidencia y mala fe en la comisión de la infracción.

El incumplimiento por parte del contratista de las obligaciones establecidas en la materia de





LEGAZPIKO UDALA

zenbatekoaren % 5eko zigorra ezartzea ekarriko du berekin eta behin eta berriz ez betetzea kontratua amaitzeko arrazoia izango da.

Kontratistak kontratuko beste obligazioetako edozein ez betetzeak edo akatsez betetzeak, kontratuko prezioaren % 5eko zigor hertsagarria ekarriko du berekin, larritasun handiagoa edo txikiagoaren arabera eta behin eta berriz obligazio horiek betetzen ez baditu.

Esleipendunari ezarriko zaizkion zigorrak ez dute kontratista berak Udalari edo Udalaren aurka joateko eskubidea izan dezaketen hirugarrenei kalte-galeren ordaina egiteko obligaziotik aske uzten.

Esleipendunak berak egindako eskaintzaren alderdi batzuk betetzen ez baditu, kontratistari exijituko zaion kalte-galeren ordainean honako diferentzia sartuko da: esleipendunaren eskaintzaren eta berak bete ez duen irizpidea kontuan hartu gabe kontratua eskuratuko lukeen hurrengo kontratistaren artean dagoen aldea.

27.3 Zigorrak ezartzea

Kontratua ez betetzeagatik zigor eta kalte-galeren ordain horiek ezarri ahal izateko espediente kontrajarri sumarioa jarraituko da. Espediente horretan, salaketa egin ondoren 5 egun naturaleko epea emango zaio kontratistari alegazioak aurkez ditzan. Alegazio horiek eta zigor espedienteak Alkateak edo berak izendatuko duen zinegotzi ordezkariak erabakiko du, zerbitzuko udal arduradunaren txostena eta txosten juridikoa jaso eta gero. Erabaki horrek administrazio bidea agortuko du.

subcontratación, conllevará una penalización de hasta 5% del importe de lo subcontratado, siendo su reiteración causa de resolución del contrato.

El incumplimiento por parte de la parte adjudicataria de cualquier otra de sus obligaciones contractuales o su cumplimiento defectuoso, conllevará igualmente una multa coercitiva e hasta el 5% del precio del contrato, en función de su mayor o menor gravedad y reincidencia.

Las penalizaciones que se impongan a la parte adjudicataria son independientes de la obligación del contratista de indemnizar por los daños y perjuicios que su incumplimiento ocasione al Ayuntamiento o a terceros con derecho a repetir contra el Ayuntamiento.

En el caso de incumplimientos por parte de la parte adjudicataria de aspectos de su oferta, la indemnización que se exigirá al contratista incorporará la diferencia que en su caso haya existido entre su oferta y la del siguiente contratista al que se hubiese adjudicado el contrato sin tener en cuenta el criterio que no ha cumplido la parte adjudicataria.

27.3 Imposición de penalidades

Para la imposición de estas penalizaciones e indemnizaciones por incumplimientos contractuales se seguirá un expediente contradictorio sumario, en el que se concederá al contratista un plazo de alegaciones de 5 días naturales tras formularse la denuncia. Dichas alegaciones y el expediente de penalización será resuelto, previo informe del responsable municipal del servicio e informe jurídico, por la Sra. Alcaldesa o Concejal/a en quien delegue, resolución que pondrá fin a la vía administrativa.



LEGAZPIKO
UDALA

Dokumentu hau egiazkoa dela
07E7000608F100E0S6M1M2X3O3R9M
7S4B2A0M3T2
kodearekin egiazta daiteke
ondorengo Entitatearen Egoitza
Elektronikoan

SINATZAILA - DATA

AINHOA URRUELA BORDEGARAY(Ayuntamiento de Legazpi - Legazpiko Udala)-Kontratazio eta giza
baliabideetako teknikaria - 29/03/2023
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 29/03/2023
10:04:02

EXPEDIENTE ::
2023KIRO00006
Esp.Data: 28/03/2023
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO
GENERAL





LEGAZPIKO UDALA

Udalak zigor horiek ezartzeko espediente gertakarien berri idatziz jasoko duen unean bertan hasiko du. Edozelan ere, ez-betetzeak lanen gauzatze materialean modu larrian eraginik izango ez duela edo zigor espedienteasteak on egin baino kontratuaren gauzatzearen martxa kaltetu egingo duela uste bada, espediente hori edozein unetan hasi ahalko da, kontratuko berme-epea amaitu baino lehen beti ere.

Ezarritako zigor eta kalte-galeren ordainak berehala gauzatuko dira eta Udalak kontratatari ordaindu gabe dituen dagozkion ordainketetatik kenduta kobratuko dira. Ordaindu beharreko kopururik ez balego, kobratzeko geratzen dena behin betiko bermearen kontura kobratu ahal izango da eta ezarritako bermea zigorraren zenbateko osoa kitatzeko nahikoa ez bada, premiamenduzko administrazio bidea erabiltza erreklatatu ahalko da, zuzenbide publikoko diru-sarreratzat hartzen delako.

El inicio del expediente para la imposición de estas penalidades por el Ayuntamiento se realizará en el momento en que tenga conocimiento por escrito de los hechos. No obstante, si se estima que el incumplimiento no va a afectar a la ejecución material de los trabajos de manera grave o que el inicio del expediente de penalización puede perjudicar más a la marcha de la ejecución del contrato que beneficiarla, podrá iniciarse dicho expediente en cualquier momento anterior a la terminación del plazo de garantía del contrato.

Las penalidades e indemnizaciones impuestas serán inmediatamente ejecutivas y se harán efectivas mediante deducción de los pagos correspondientes que el Ayuntamiento tenga pendientes de abonar al contratista. Si ya no existiesen cantidades pendientes de pago, se podrán hacer efectivas contra la garantía definitiva y si ésta no alcanzase el montante de la penalización, se podrá reclamar por la vía administrativa de apremio por considerarse ingreso de derecho público.

28. KLAUSULA. Kontratua suntsiaraztea

CLÁUSULA 28. Resolución del Contrato

Kontratua amaitzeko arrazoiak baldintza-agiri honetan eta azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 211. eta 313. artikuluetan azaltzen direnak izango dira. Kontratazio-organoak erabakiko du kontratua amaitzea, ofizioz zein kontratistak hala eskatuta.

Horrezaz gain, contratazio-organoak indargabetu ahalko du kontratua, hura gauatzeko ezarritako epe totala betetzen ez denean edo epe partzialak betetzen ez direlako ustez epe totala beteko ez dela aurreikusten denean eta, baldin eta 27. klausulan jasotakoaren arabera, contratazio-organoak dagozkion zigorrak ezartzea erabakitzen ez badu.

La resolución del contrato tendrá lugar en los supuestos que se señalan en este Pliego y en los fijados en los artículos 211 y 313 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, y se acordará por el órgano de contratación, de oficio o a instancia del contratista.

Además el contrato podrá ser resuelto por el órgano de contratación cuando se produzcan incumplimiento del plazo total o de los plazos parciales fijados para la ejecución del contrato que haga presumiblemente razonable la imposibilidad de cumplir el plazo total, siempre que el órgano de contratación no opte por la





LEGAZPIKO UDALA

Modu berean, azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 211.f) artikuluan ezarritakoaren arabera, kontratua amaitzeko arrazoiak izan daitezke kontratazio-organoak funtsezko obligaziotzat jo dituenak ez betetzea.

Kontratua esleipendunaren erruz suntsiaraziko denean, behin betiko bermea konfiskatu egingo da. Administrazioari sortutako kalte=galerak bermearen kopurua gainditzen badute, diferentzia indemnizatu egingo zaio Administrazioari.

imposición de las penalidades de conformidad con la cláusula 27.

Asimismo serán causas de resolución del contrato al amparo del artículo 211 f) de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público las establecidas como obligaciones esenciales por el órgano de contratación.

Cuando el contrato se resuelva por culpa del contratista, se incautará la garantía definitiva, sin perjuicio de la indemnización por los daños y perjuicios originados a la Administración, en lo que excedan del importe de la garantía.

29. KLAUSULA. Kontratuaren arduraduna

CLÁUSULA 29. Responsable del Contrato

Kontratua esleitzeko erabakian kontratua gauzatzeaz arduratuko den udal teknikaria izendatuko da. Arduradun horrek azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 62. artikuluan aurreikusitako funtzioak izango ditu eta, zehazki, honako hauek:

— Kontratuaren gauzatze materialaren jarraipena egitea, kontratistak bere obligazioak kontratuan adostutako terminoetan betetzen dituela egiaztatzeke.

— Esleipendunak gizarte, zerga eta ingurumen arloetan dituen obligazioak behar bezala betetzen dituela egiaztatzea; modu berean, dokumentazioa aurkeztea edo izapide administratiboren bat egitea ekarriko duten kontratuetan ezarritako obligazioak betetzen direla egiaztatzea.

— Kontratuaren xedea betetzean sor daitekeen edozein gorabehera konpontzeko beharrezkoak izango diren bilerak egitea sustatzea, Herri Administrazioetako Kontratuen Legearen Araudi Orokorraren 97. artikuluan jasotako prozedura kontraesandunaren bidez

En el acuerdo de adjudicación del contrato se designará un técnico municipal responsable de la ejecución del contrato, con las funciones que se prevén en el artículo 62 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, y en concreto las siguientes:

— Realizar el seguimiento material de la ejecución del contrato, para constata que el contratista cumple sus obligaciones de ejecución en los términos acordados en el contrato.

— Verificar el efectivo cumplimiento de las obligaciones del adjudicatario en materia social, fiscal y medioambiental, y en relación con los subcontratistas si los hubiera, así como el cumplimiento de las obligaciones establecidas en el contrato supongan la aportación de documentación o la realización de trámites de tipo administrativo.

— Promover las reuniones que resulten necesarias al objeto de solucionar cualquier incidente que surja en la ejecución del objeto del contrato, sin perjuicio de su resolución por





LEGAZPIKO UDALA

kontratazio-organoak erabaki dezakeela alde batera utzirik.

— Kontratistari eman beharreko jarraibideak ematea kontratua adostutako terminoetan beteko dela bermatzeko. Jarraibide horiek berehala bete beharrekoak izango dira pertsonen segurtasunean eragingo dutenean edo ez betetzea kontratua gauzatzeko lanetan berandu aplikatzea alferrikakoa izango denean; gainerako kasuetan, eta esleipendunak bere desadostasuna adierazten badu, kontratazio-organoak erabakiko du zein neurri hartu, dagozkiekeen ustezko kalte-ordainen kaltetan gabe.

— Zehapenak ezar daitezela proposatzea, kontratua behar bezala betetzen ez bada.

— Kontratua gauzatzean kalte-galeren erreklamazioak ematen badira, horien espedienteetan horren berri ematea.

el órgano de contratación por el procedimiento contradictorio que establece el artículo 97 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

— Dar al contratista las instrucciones oportunas para asegurar el efectivo cumplimiento del contrato en los términos pactados, que serán inmediatamente ejecutivas en cuanto puedan afectar a la seguridad de las personas o cuando la demora en su aplicación pueda implicar que devengan inútiles posteriormente en función del desarrollo de la ejecución del contrato; en los demás casos, y en caso de mostrar su disconformidad el adjudicatario, resolverá sobre la medida a adoptar el órgano de contratación, sin perjuicio de las posibles indemnizaciones que puedan proceder.

— Proponer la imposición de penalidades por incumplimientos contractuales.

— Informar en los expedientes de reclamación de daños y perjuicios que haya suscitado la ejecución del contrato.

30. KLAUSULA. Jarraipenaz eta betetzea arduratuko den Unitatea

CLÁUSULA 30. Unidad encargada del Seguimiento y Ejecución

Sektore Publikoko Kontratuaren Legearen 62.1 artikuluan ezarritakoaren arabera, Kirol zerbitzua izango da kontratuaren jarraipena egiteaz eta ohiko betetzeaz arduratuko dena.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 62.1 de la LCSP, la unidad encargada del seguimiento y ejecución ordinaria del contrato será el servicio de Deportes.

31. KLAUSULA. Isilpeketasuna eta datuen tratamendua

CLÁUSULA 31. Confidencialidad y tratamiento de datos

31.1 Konfidentzialtasuna.

Enpresa esleipendunak (datuen tratamenduaz arduratuko dena) eta langileek, osotasun eta isilpeketasun printzipioak betez, segurtasun egokia bermatzeko moduan tratatu behar dituzte

31.1 Confidencialidad

La empresa adjudicataria (como encargada del tratamiento de datos) y su personal en cumplimiento de los principios de integridad y confidencialidad deben tratar los datos





LEGAZPIKO UDALA

jasoko dituzten datu pertsonalak; halaber, baimendu gabeko tratamenduen edo tratamendu ez-zilegiaren aurka babestu behar dute eta datuak galtzearen, suntsitzearen edo ezusteko kalteen aurka babestu behar dute, baliabide tekniko eta antolakuntzako egokiak aplikatuz, betiere Izaera Pertsonaleko Datuak Babestari buruzko 15/1999 Lege Organikoan eta pertsona fisikoen babesari buruzko 2016/679 Erregelamenduan ezarritakoaren arabera, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio libreari (datuak babesteko Erregelamendu Orokorra) dagokionez.

Obligazio hori sekretu profesionalaren betebeharraren osagarria da eta indarrean iraungo du datuak tratatzeko ardura duenarekin (Udalarekin) kontratua amaitu bada ere.

Kontratistak beti bete beharko ditu datuak babestari buruzko estatuko eta Europar Batasuneko arauak.

31.2 Datuen tratamendua

Izaera Pertsonaleko Datuak babestari buruzko Lege Organikoan eta datuak babesteko Erregelamendu orokorrean ezarritakoa betez, lizitatzailerak jakin behar dute eskaintza aurkeztean eta kontratazioari ekiteko aurkeztu beharreko dokumentazioa entregatzean jasoko diren izaera pertsonaleko datuak, kontratuaren gauzatzea behar bezala mantendu, bete eta kontrolatzen dela bermatzeko helburuarekin erabiliko dituela Udal honek.

personales a los que tengan acceso de forma que garanticen una seguridad adecuada incluida la protección contra el tratamiento no autorizado o ilícito y contra su pérdida, destrucción o daño accidental, mediante la aplicación de medidas técnicas u organizativas apropiadas de conformidad con lo establecido en la Ley Orgánica de Protección de Datos de Carácter Personal y en el Reglamento 2016/679 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos (Reglamento general de protección de datos).

Esta obligación es complementaria de los deberes de secreto profesional y subsistirá aunque haya finalizado el contrato con el responsable del tratamiento de los datos (Ayuntamiento).

La parte contratista deberá someterse en todo caso a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos.

31.2 Tratamiento de Datos

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica de Protección de Datos de Carácter Personal y en el Reglamento general de protección de datos, los/as licitadores/as quedan informados de que los datos de carácter personales que, en su caso, sean recogidos a través de la presentación de su oferta y demás documentación necesaria para proceder a la contratación serán tratados por este Ayuntamiento con la finalidad de garantizar el adecuado mantenimiento, cumplimiento y control del desarrollo del contrato.





LEGAZPIKO
UDALA

32. KLAUSULA. Kontratuaren Araubide Juridikoa

CLÁUSULA 32. Régimen Jurídico del Contrato

Kontratuak izaera administratiboa izango du eta hura prestatzea, esleitzea, ondorioak zehaztea eta iraungitzea Agiri honetan ezarritakoaren arabera egongo da. Bestalde, bertan aurreikusi ez den guztirako honako lege, dekretu eta arauetan jasotakora joko da: Europako Parlamentuko eta Kontseiluko 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE Zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikora egokitzen dituen azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legea; Sektore Publikoko Kontratuen urriaren 30eko 30/2001 Legea partzialki garatzen duen maiatzaren 8ko 817/2009 Errege-dekretua; Herri Administrazioetako Kontratuen Legearen Araudi Orokorra onartu duen urriaren 12ko 1098/2001 Errege-dekretua, 817/2009 Errege-dekretua indarrean sartu den arte indarrean egon den bitartean. Osagarri gisa, zuzenbide administratiboaren gainerako arauak eta, egonik ezean, zuzenbide pribatuko arauak.

Kontratua betetzetik alderdiren artean sortuko diren auziak, Administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende egongo dira, beti ere azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 27.1. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz.

Este contrato tiene carácter administrativo y su preparación, adjudicación, efectos y extinción se regirá por lo establecido en este Pliego, y para lo no previsto en él, será de aplicación la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público, y el Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas y esté vigente tras la entrada en vigor del Real Decreto 817/2009; supletoriamente se aplicarán las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, las normas de derecho privado.

El Orden Jurisdiccional Contencioso-Administrativo será el competente para resolver las controversias que surjan entre las partes en el presente contrato de conformidad con lo dispuesto en el artículo 27.1 Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.



LEGAZPIKO
UDALA

Dokumentu hau egiazkoa dela
07E7000608F100E0S6M1M2X3O3R9M
7S4B2A0M3T2
kodearekin egiazta daiteke
ondorengo Entitatearen Egoitza
Elektronikoan

SINATZAILA - DATA

AINHOA URRUELA BORDEGARAY (Ayuntamiento de Legazpi - Legazpi Udala)-Kontratazio eta giza
baliabideetako teknikaria - 29/03/2023
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 29/03/2023
10:04:02

EXPEDIENTE ::
2023KIRO00006
Esp.Data: 28/03/2023
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO
GENERAL





LEGAZPIKO
UDALA

I. ERANSKINA
LIZITAZIO ELEKTRONIKOA EGITEKO
JARRAIBIDEAK

I.- LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA

1. Kontratazio-prozeduraren izapideak egiteko (dokumentuak bidali, kontratua sinatu, jakinarazpenak jaso,...) lizitazio elektronikorako sistema erabiltzeko baldintzak

1.1. Baldintza administratiboak:

a) Ziurtagiri digital bat izatea, izapide elektronikotarako baimendutako erabilera duena. Gaur egun hauek dira ziurtagiri elektroniko horiek:

- Izenpe (Entitatea, Herritarra, Entitatearen ordezkaria).
- FNMT (Entitatea, Herritarra, Entitatearen ordezkaria).
- Nortasun agiri nazional elektronikoa
- Camerfirma (Entitatea, Herritarra)

b) Egoera hauetako batean egotea:

- Euskadiko Lizitatzailen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan alta emanda egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria izatea.
- Lizitazio elektronikorako aldi baterako gaikuntzako sisteman alta emanda egotea.
- Bi operadore edo gehiago elkarrekin aurkezten badira, formalki aldi baterako enpresa elkarte gisa (ABEE) eratze konpromisoa hartuta, ABEEaren konpromisoa aldi

ANEXO I.- INSTRUCCIONES PARA LA
LICITACION ELECTRONICA

I.- SISTEMA DE LICITACION ELECTRONICA

1. Requisitos para utilizar el sistema de licitación electrónica para los trámites del procedimiento de contratación (envío de documentos, firma de contrato, recepción de notificaciones...)

Requisitos administrativos:

a) Disponer de un certificado digital cuyo uso esté autorizado a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:

- Izenpe (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad).
- FNMT (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad).
- DNI-e
- Camerfirma (Entidad, Ciudadano)

b) Estar en alguna de estas situaciones:

Estar dado de alta y disponer de certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.

Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal para la licitación electrónica.

En el caso de que dos o más operadores económicos concurren agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE, el compromiso de la UTE deberá estar registrado en el sistema de habilitación temporal.



LEGAZPIKO
UDALA

Dokumentu hau egiazkoa dela
07E7000608F100E0S6M1M2X3O3R9M7S4B2A0M3T2
kodearekin egiazta daiteke
ondorengo Entitatearen Egoitza
Elektronikoan

SINATZAILA - DATA

AINHOA URRUELA BORDEGARAY(Ayuntamiento de Legazpi - Legazpi Udala)-Kontratazio eta giza baliabideetako teknikaria - 29/03/2023
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 29/03/2023
10:04:02

EXPEDIENTE ::
2023KIRO00006
Esp.Data: 28/03/2023
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO
GENERAL



baterako gaikuntzako
sisteman erregistratuta egon
beharko da.

1.2. Baldintzak.

Elektronikoki lizitzatzeko baldintza
teknikoei buruzko informazio lotura
honetan aurkitu daiteke:

[http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-
content/es/contenidos/informacion/licitar_ele
ctronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.htm](http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.html)
l

1.3. Lizitazio elektronikoki buruzko zalantzak edo gorabeherak argitzeko zerbitzua: 945016298. Zerbitzu hori ekipoak konfiguratzeko eta bidalketak egiteko eskainiko da.

Gomendagarria da, batetik
ordenagailuetan konfigurazioak egin
aurretik lehenbailehen beraiekin hitz
egitea eta bestetik, espedienteko
eskaintzak aurkezteko epea bukatu
aurretik froga bat egitea.

1.2. Requisitos técnicos:

La información sobre los requerimientos
técnicos para licitar electrónicamente se
encuentra disponible en el siguiente enlace:

[http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-
content/es/contenidos/informacion/licitar_electronic
amente/es_02/requisitos_tecnicos.html](http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.html)

1.3. Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica: 945016298. En este servicio se prestará ayuda para configurar sus equipos y realizar los envíos.

Es recomendable hablar con ellos lo antes
posible para realizar la configuración en los
ordenadores y hacer una prueba antes del fin
de plazo de presentación de ofertas del
expediente.

2. Lizitazio elektronikorako sistemara sartzeko modua:

Sistema erabiltzeko ondorengo atarian
sartu beharko da:

www.contratacion.euskadi.eus

Modo de acceso al sistema de licitación electrónica:

Para utilizar el sistema deberá accederse al
portal:

www.contratacion.euskadi.eus

II. JAKINARAZPEN ETA KOMUNIKAZIO ELEKTRONIKOAK.

- Jakinarazpen eta komunikazio-
elektronikoak Kontratazio Publikoa
Euskadin Plataformako egoitza
elektronikoaren bidez egingo dira.
Bertara honako helbidetik sartu behar
da:

II.- NOTIFICACION Y COMUNICACIÓN ELECTRONICAS.

- Las notificaciones y comunicaciones por vía
electrónica se realizarán a través de la Sede
Electrónica de la Plataforma de Contratación
Pública en Euskadi a la que se accederá a
través de <http://www.contratacion.euskadi.eus>.
- Cada vez que se envíe una notificación o





LEGAZPIKO
UDALA

<http://www.contratacion.euskadi.eus>.

- Jakinarazpen edo komunikazio bat bidaltzen den bakoitzean, ohar bat bidaliko zaio enpresari, horretarako zehaztutako helbide elektronikora.

comunicación, la empresa recibirá aviso del envío a la dirección de correo electrónico que haya facilitado a estos efectos.

**DOCUMENTO FIRMADO
ELECTRÓNICAMENTE**

**ELEKTRONIKOKI SINATUTAKO
DOKUMENTUA**



LEGAZPIKO
UDALA

Dokumentu hau egiazkoa dela
07E7000608F100E0S6M1M2X3O3R9M
7S4B2A0M3T2
kodearekin egiazta daiteke
ondorengo Entitatearen Egoitza
Elektronikoan

SINATZAILA - DATA

AINHOA URRUELA BORDEGARAY(Ayuntamiento de Legazpi - Legazpi Udala)-Kontratazio eta giza
baliabideetako teknikaria - 29/03/2023
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 29/03/2023
10:04:02

EXPEDIENTE ::
2023KIRO00006
Esp.Data: 28/03/2023
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO
GENERAL



II. ERANSKINA

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAREN EREDUA

Izen-deiturak:

_____, jakinarazpenetarako
helbidea:

____ IFZ: _____
Ordezkatzen duen entitatea:

____ IFZ: _____
lizitazioan parte hartu ahal izateko
aurrean
aurkeztu eta

BERE ERANTZUKIZUNPEAN HONAKOA ADIERAZTEN DU:

LEHENENGOA.

_____ kontratazioan parte hartuko duela.

BIGARRENA. Europako Parlamentuko eta Kontseiluko 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE Zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikora egokitzen dituen azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 140. artikularen lehenengo atalean eskatutako aurretiko baldintza guztiak betetzen dituela zerbitzu-kontratuaren esleipendun izateko. Zehazki hauek dira betetzen dituen baldintzak:

- Sozietatea baliozki eratuta dagoela eta bere helburu soziala ikusirik lizitazioan har dezakeela parte; horrezaz gain, aitorpena sinatzen

ANEXO II: MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE

_____, con
domicilio a efectos de notificaciones en

_____,
_____, n.º
_____, con NIF n.º _____, en
representación de la Entidad

_____, con NIF n.º
_____, a efectos de su
participación en la licitación

_____, ante

DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD:

PRIMERO. Que se dispone a participar en la
contratación de _____.

SEGUNDO. Que cumple con todos los requisitos previos exigidos por el apartado primero del artículo 140 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 para ser adjudicatario/a del contrato de servicios, en concreto:

- Que la sociedad está válidamente constituida y que conforme a su objeto social puede presentarse a la licitación, así como que el firmante de la declaración ostenta la debida



duenak behar bezalako ordezkaritza du proposamena eta sozietatea aurkezteko.

- Edozelan ere, enpresa behar bezala dagoela sailkatuta edo kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta tekniko edo profesionalaren baldintza betetzen duela.
- Ez dagoela Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 71. artikuluan jasotako kontratatze debekuetan sartuta eta indarrean dauden xedapenek ezartzen dituzten zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta dituela.
- Jakinarazpenak jasotzeko posta elektronikoa helbidea honako hau dela: _____.

HIRUGARRENA. Adierazpen honen bigarren atalean aipatutako agiriak dituela eta baliozkoak direla egiaztatze konpromisoa hartzen duela, baldin eta kontratuaren esleipendun izendatzen bada edo eskatuko zaion edozein momentuan.

Eta hala jasota gera dadin, adierazpena sinatzen dut.

***** Aurreko ataletan aipatu diren kontratatze gaitasunaren, kaudimenaren eta debekuetan sartuta ez egotearen baldintzak, eskaintzak aurkeztuko diren azkeneko egunean bete beharko dira eta kontratua sinatuko denean mantenduko dira.**

representación para la presentación de la proposición y de aquella.

Que, en su caso, está debidamente clasificada la empresa o que cuenta con los requisitos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional.

Que no está incurso en una prohibición para contratar de las recogidas en el artículo 71 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y se halla al corriente del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

Que la dirección de correo electrónico en que efectuar notificaciones es _____

TERCERO. Que se compromete a acreditar la posesión y validez de los documentos a que se hace referencia en el apartado segundo de esta declaración, en caso de que sea propuesto como adjudicatario del contrato o en cualquier momento en que sea requerido para ello.

Y para que conste, firmo la presente declaración.

*****Las circunstancias relativas a la capacidad, solvencia y ausencia de prohibiciones de contratar a las que se refieren los apartados anteriores, deberán concurrir en la fecha final de presentación de ofertas y subsistir en el momento de perfección del contrato.**

***En los casos en que la empresa recurra a la





LEGAZPIKO UDALA

*** Lege honen 75. artikuluan jasotakoaren arabera, enpresak beste enpresen kaudimen eta baliabideetara joko duenean, horietako bakoitzak erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztu beharko du.

*** Hainbat enpresek aldi baterako enpresa-elkartea osatuko dutenean, bertan parte hartuko duen enpresa bakoitzeko erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztuko da.

Aurreko lerraldian aipatu den adierazpenaren edo adierazpenen gehigarri gisa, enpresa-elkartea osatuko duten enpresek aldi baterako enpresa-elkartea eratzeke hartu duten konpromisoa aurkeztuko da.

*** Aurreko a) hizkian aipatzen den erantzukizunpeko adierazpenaz gain, atzerriko enpresek, Espainian gauzatuko dituzten kontratuen kasuetan, kontratuan sor litezkeen (zuzenean zein zeharka) gorabehera guztietarako edozein mailako Espainiako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende egongo direla esango duen adierazpena aurkeztu beharko dute eta, edozelan ere, uko egingo diote lizitatzailari legokiokkeen atzerriko jurisdikzio-eskumenari.

solvencia y medios de otras empresas de conformidad con el artículo 75 de la presente Ley, cada una de ellas también deberá presentar una declaración responsable.

***En todos los supuestos en que varias empresas concurren agrupados en una unión temporal, se aportará una declaración responsable por cada empresa participante.

Adicionalmente a la declaración o declaraciones a que se refiere el párrafo anterior se aportará el compromiso de constituir la unión temporal por parte de las empresas que sean parte de la misma.

***Además de la declaración responsable a que se refiere la letra a) anterior, las empresas extranjeras, en los casos en que el contrato vaya a ejecutarse en España, deberán aportar una declaración de sometimiento a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

ELEKTRONIKOKI SINATUTAKO DOKUMENTUA

DOCUMENTO FIRMADO ELECTRÓNICAMENTE



LEGAZPIKO UDALA

Dokumentu hau egiazkoa dela 07E7000608F100E0S6M1M2X3O3R9M7S4B2A0M3T2 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan	SINATZAILA - DATA	
	AINHOA URRUELA BORDEGARAY (Ayuntamiento de Legazpi - Legazpi Udala)-Kontratazio eta giza baliabideetako teknikaria - 29/03/2023 CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 29/03/2023 10:04:02	EXPEDIENTE :: 2023KIRO00006 Esp.Data: 28/03/2023 Ordua: 00:00 Und. reg: REGISTRO GENERAL



III. ERANKINA: SUBROGATUKO DIREN LANGILEEN DATUAK.

ANEXO III: DATOS DEL PERSONAL A SUBROGAR.

Trabajador/a / Langilea	Categoría / kategoria	Tipo de contrato / Kontratu mota	% Jornada / Lanaldia %	Antigüedad / Aintzinasu na	Kotizazio taldea/Grupo de cotización	Salario bruto anual/ Urteko soldata gordina
1	5.1	200	77,5	13/12/2008	7	19.660,08€
2	5.1	200	65,1	01/04/2008	7	16.514,64€

*****Lan Hitzarmena / Convenio colectivo: Gipuzkoako titulartasun publikoko kirol instalazioen Hitzarmena / Convenio colectivo de instalaciones polideportivas de titularidad pública de Gipuzkoa.**

